

Prefeitura da Cidade do Rio de Janeiro, Secretaria Municipal  
de Cultura, Approach Comunicação, AFP-Agence France  
Presse e Esporte Interativo, apresentam:



# CINE FOOT 11



# CINE FOOT 11

**CONECTADOS PELA MAGIA DO CINEMA DE FUTEBOL**

Online e gratuito para todo o Brasil  
20 a 27 de Novembro na InnSaei.Tv

Verifique a classificação indicativa  
[www.cinefoot.org](http://www.cinefoot.org) | 2020

# SUMÁRIO

APRESENTAÇÃO .....	04
PRÊMIOS .....	09
SESSÃO DE ABERTURA .....	10
SESSÃO DE ENCERRAMENTO / PREMIAÇÃO .....	12
ESCALAÇÃO DOS FILMES.....	14
MOSTRA COMPETITIVA DE LONGA-METRAGEM.....	15
MOSTRA COMPETITIVA DE CURTA-METRAGEM.....	21
50 ANOS DO TRI EM FOCO .....	40
70 ANOS DO MARACANÃ EM FOCO .....	42
ACESSIBILIDADE EM FOCO .....	44
ESPN EM FOCO .....	46
GERALDINOS & ARQUIBALDOS EM FOCO.....	47
FALCÃO 40 ANOS A.S.ROMA EM FOCO.....	50
HOMENAGEM - MÉXICO EM FOCO.....	51
HOMENAGEM - REPÚBLICA TCHECA EM FOCO.....	53
MOSTRA DENTE DE LEITE.....	54
MUSEU DA PELADA EM FOCO.....	58
MUSEU DO FUTEBOL PELÉ 80 EM FOCO.....	60
PERNAMBUCO EM FOCO.....	62
REDAÇÃO AM NO CINEFOOT.....	64
SÉRIE EM FOCO.....	66
PRORROGAÇÃO.....	68
MESAS-REDONDAS .....	70
ÍNDICE POR FILME .....	73
COMO ASSISTIR.....	76
ATIVIDADES PARALELAS.....	77
AGRADECIMENTOS.....	78
ESCALAÇÃO DO TIME.....	80

# O DESAFIO DE COLOCAR O NÚMERO 11 EM CAMPO

Mesmo tocando a bola em condições adversas em tempos de pandemia da Covid-19, o CINEFOOT segue virando o jogo e entra em campo com a sua décima primeira edição totalmente online e gratuita para todo o Brasil.

Os constantes desafios para colocar o CINEFOOT número 11 em condições de jogo, exigiu da equipe uma constante movimentação técnica e tática jamais vista.

A sensação é semelhante àquela situação do time que se prepara com afinco durante toda a semana para o clássico mais importante do ano, e quando a peleja começa já sai perdendo por 2x0 com dez minutos de partida, anulando tudo o que foi planejado. Em casos assim, a reinvenção precisa ser rápida e eficaz para reverter o placar.

E neste cenário, para alcançar a virada é preciso atuar coletivamente. Neste sentido, agradecemos o incondicional apoio dos nossos patrocinadores, parceiros, torcedores e toda a rede de colaboradores, que empurraram o time durante os noventa minutos.

Ressaltamos também o papel fundamental exercido pelo Fórum dos Festivais, que manteve o coletivo de organizadores de festivais de cinema constantemente ativo e solidário. E um agradecimento especial aos realizadores que confiaram seus filmes ao CINEFOOT e proporcionaram a construção de uma programação vigorosa, pautada pela diversidade e com um número recorde de participações: 76 títulos de 13 países e de todas as regiões do Brasil.

É uma honra inaugurar o CINEFOOT-11 no Dia da Consciência Negra, sendo uma honra ainda maior conceder as nossas homenagens a Moacyr Barbosa (in memoriam) - o goleiro multicampeão pelo Vasco da Gama e Seleção Brasileira - e ao Negritude F.C., time da várzea fundado por negros há quarenta anos, sinônimo de luta e resistência.

Nossa saudação, afeto e empatia aos familiares que foram atingidos com a perda de seus entes queridos neste momento cruel da pandemia, bem como aos profissionais que colocam em campo o que têm de melhor para salvar vidas e dar condições para que prossigamos no isolamento máximo possível.

O CINEFOOT se mantém firme na luta pela volta imediata das atividades da Cinemateca Brasileira em condições plenas de funcionamento e coloca-se ao lado dos trabalhadores da instituição.

Destacamos o empenho da brava equipe de profissionais do festival, que não fugiu das divididas, jogou bonito e encarou este enorme desafio com a conhecida raça e determinação.

E assim alcançamos a edição número 11 do CINEFOOT, um time completo de realizações, do goleiro ao ponta-esquerda, promovendo a cinefilia de futebol.

**Antonio Leal**

Idealizador e Diretor do Cinefoot

**“Futebol é mais que um jogo.  
Praticamos o futebol arte.”**



# MUSEU DO FUTEBOL

O Museu do Futebol é parceiro do CINEfoot desde sua primeira edição – e não seria diferente agora, no meio da pandemia. Se ao longo de dez anos tivemos a imensa honra de receber o evento em nosso auditório, em São Paulo, em 2020 aprendemos juntos a navegar em meio ao desconhecido.

Encontramos formas de fazer com que nossas atividades continuassem chegando às pessoas, mesmo nos momentos mais críticos do isolamento social. A internet foi uma aliada poderosa, que nos permitiu alcançar todo o País. Com as sessões semanais do programa Cinema na Rede, sob curadoria do CINEfoot, descobrimos que era possível chegar mais longe, mesmo no meio da quarentena.

E é a internet que agora proporciona um festival vivo e versátil. Participamos ativamente da primeira edição do CINEfoot Mulheres e vemos com orgulho que o CINEfoot este ano terá recorde de filmes exibidos.

Nada substitui receber as pessoas em nosso auditório. Mas até lá, continuaremos juntos, seja onde for.

**Museu do Futebol**

# BARBOSA, O MAIS BONITO.

É comum ouvirmos ou mesmo dizermos convictamente que o “melhor amigo” das traves é o artilheiro. Nesse momento, lembramos sempre dos grandes atacantes, como Leônidas, Pelé, Garrincha, Zico, Roberto Dinamite... mas há nesta claudicante máxima um equívoco.

Não, definitivamente não! Não é o goleador o mais caro amigo das traves. É o goleiro. Aquela personagem que solitária e pacientemente aguarda o momento de glória num salto rumo à pelota, que caprichosamente insiste em vazar-lhe a meta. Mas ele, o goleiro, é confidente das traves.

Poucos, contudo, sabem ouvir o desabafo delas. Barbosa foi um destes amorosos amigos. É verdade, ele brigou um dia com as traves. Exatamente naquele fatídico 16 de julho de 1950. Mas eles fizeram as pazes. Tanto que Barbosa consagrou-se como um dos maiores em todos os tempos no árduo e ingrato ofício de goleiro.

Sofreu, e isso também é verdade, as agruras por ter perdido aquela final de Copa do Mundo. Malfazejo gol aquele do Ghiggia. Mas também é verdade que nenhum outro igualou-se ao Barbosa sob a proteção de suas amigas, as traves. Nenhum outro se comportou tão dignamente embaixo delas, estivesse ele envergando no peito a cruz de malta vascaína ou mesmo o brasão da antiga CBD.

Barbosa era o goleiro favorito do “pai dos pobres”, o presidente Getúlio Vargas. Idem para Armando Nogueira, que certa vez escreveu: “Barbosa tinha uma aura de nobreza que lhe vinha da alma. Era esgalgo [ou seja, alto e magro] e bonito. Os goleiros de então procuravam imitá-lo, no uniforme, sempre escuro, e nos gestos de puro balé”. Sim, Armando Nogueira estava coberto de razão. Nunca houve um goleiro bailarino e tão bonito como Barbosa. O nosso inesquecível Barbosa.

Por André Felipe de Lima

**MOACYR BARBOSA**  
**Honraria Futebol Arte 2020**

# NEGRITUDE, O TIME QUE ARRASTOU O MOVIMENTO "BLACK POWER" PARA OS CAMPOS DE VÁRZEA.

Uma empatia instantânea. É assim que José Roberto Andrade define o primeiro encontro de seis jovens negros que, em 10 de outubro de 1980, fundariam o Negritude Futebol Clube. Eles se conheceram em uma das quadras da Cohab I, conjunto de habitação popular inaugurado pelo então governador Paulo Maluf no bairro Artur Alvim, zona leste de São Paulo. Juntos, formaram um time na modalidade "10 minutos ou dois gols" e, naquele dia, não foram vencidos por nenhuma outra equipe. A amizade se estendeu para fora da quadras, onde passaram a frequentar os bailes blacks da região. "Daí surgiu o Negritude".

Toda a estética do Negritude, que, de alguma forma representava uma bandeira racial, soava como um prenúncio transgressor na época da ditadura militar, em que delegacias de costumes patrulhavam o movimento negro sob constante suspeita de ameaçar a ordem social. Sofrendo com o estigma, o nome do time acabou rejeitado pela Federação Paulista de Futebol presidida pelo deputado estadual Nabi Abi Chedid, filiado à ARENA, partido de sustentação do regime ditatorial.

Após ter seu registro negado por suposta alegação de evitar embates raciais, o jeito foi atuar provisoriamente como Alvinegro Futebol Clube. A equipe ganha projeção a partir de 1986, um ano depois da redemocratização do país, quando disputa pela primeira vez o tradicional Desafio ao Galo e, enfim, consegue o reconhecimento oficial do nome Negritude.

Outra maneira de marcar posição contra o racismo é por meio de reverências a grandes personalidades negras da política e do esporte. Figuras como Martin Luther King, Malcolm X e Nelson Mandela ilustram as camisas do Negritude, sendo o líder sul-africano seu principal símbolo.

Nos jogos mais importantes, a torcida alvinegra estende uma faixa de 30 metros com seu rosto e o lema que o time tenta praticar em campo: "Mandela, nobre guerreiro da paz"

Por Breiller Pires

**NEGRITUDE F.C.**  
**Honraria Gol de Placa 2020**

# PREMIAÇÕES CINEFOOT 11



TAÇA CINEFOOT DE MELHOR CURTA-METRAGEM

TAÇA CINEFOOT DE MELHOR LONGA-METRAGEM

PREMIAÇÃO DE 2° E 3° LUGARES - LONGA-METRAGEM

PREMIAÇÃO DE 2° E 3° LUGARES - CURTA-METRAGEM

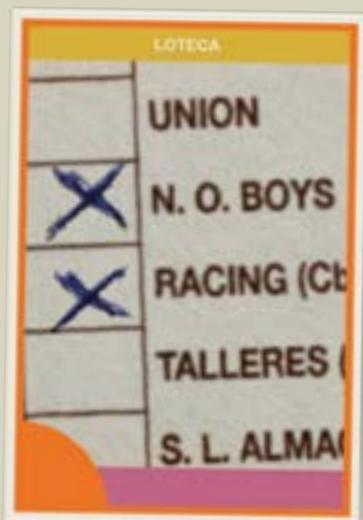
TROFÉU JOÃO SALDANHA

TROFÉU REDAÇÃO AM



# SESSÃO ESPECIAL DE ABERTURA

20/11 (SEX), 20H30, na InnSaei.Tv [www.innsaei.tv](http://www.innsaei.tv)  
Filme de abertura disponível até 27/11 (SEX) às 17h.



## LOTECA

(Prode)

Dir. Mauro Beccaría

Doc, 63 min, Argentina, 2019. Class.12 anos

**20/11 (SEX), 20H30, na InnSaei.Tv**

**( [www.innsaei.tv](http://www.innsaei.tv) ) e disponível até 27/11 às 17h.**

Em 6 de maio de 1984, o time de futebol Racing de Córdoba sai para jogar com motivação extra: se vencerem o Ferro, seus jogadores vencerão o PRODE, a loteria dos resultados esportivos que eclipsaram os argentinos nos anos 70 e 80. Ganhar os 2 milhões de dólares da loteria depende deles.

Pesquisa: Mauro Beccaría, Juan Pablo Cossutta; Produção Geral: Manuel Vivas; Roteiro: Juan Pablo Cossutta; Supervisão de Roteiro: Federico Robles, Natalia Ferreyra; Produção Executiva: Amelia Orquera; Chefe de Produção: Dalmira Tobal; Assistente de Produção: Rodrigo Díaz Vilches; Montagem: Sofía Gual; Direção de Arte e Fotografia: César Boretti; Câmera: César Boretti, Mauro Beccaría; Gráfica e Designer: Agência Capitaine, Manuel Capitaine; Efeitos Especiais: César Boretti; Som Directo: Santiago Rozadas; Pós-produção de Som: Santiago Rozadas - Nene dB Estudio; Pós-produção de imagem: César Boretti.

**Em cooperação com o Consulado Geral da República Argentina no Rio de Janeiro.**

27/11 (SEX), 20H30, na InnSaei.Tv [www.innsaei.tv](http://www.innsaei.tv)  
Filme de encerramento disponível até 29/11 (DOM) às 19h.

# SESSÃO ESPECIAL DE ENCERRAMENTO E PREMIAÇÃO

TAÇA CINEFOOT  
(Melhor Longa-Metragem e Melhor Curta-Metragem)

2° e 3° LUGARES  
(Categorias Longa-Metragem e Curta-Metragem)

TROFÉU JOÃO SALDANHA

TROFÉU REDAÇÃO AM



## A ÚLTIMA PARTIDA DE PASOLINI

*(L'Ultima Partita di Pasolini)*

**Dir. Giordano Viozzi**

**Doc, 62 min, Itália, 2019. Class.12 anos**

**27/11 (SEX), 20H30, na InnSaei.Tv ( [www.innsaei.tv](http://www.innsaei.tv) )**

**e disponível até 29/11 (DOM) às 19h.**

Em 14 de setembro de 1975, Pier Paolo Pasolini jogou sua última partida de futebol, antes de sua morte, em San Benedetto del Tronto. “A última partida de Pasolini” parte de um pretexto de um jogo de futebol, para contar um período histórico que foi fundamental para toda a Itália, com suas contradições e tragédias, através de uma visão aparentemente lúdica de Pasolini, mas que nos permite compreender melhor a importância do poeta e diretor italiano.

Produção: Sushi adv; Roteiro: Francesco Maria Anzivino, Giordano Viozzi, Fotografia: Cristiano Coini; Câmera: Cristiano Coini, Fabio Grillo, Germano Marsili; Edição: Mattia Biancucci; Correção de Cor: Cristiano Coini, Corrado Virgili; Animação: Alfredo Dante Vallesi, Giordano Viozzi; Mixagem Áudio: Michele Conti; Trilha Original: Giuseppe Franchellucci, Marco Pierini; Designer Gráfico: Osvaldo Casanova, Roberto Montani.

# ESCALAÇÃO DOS FILMES

**MOSTRA COMPETITIVA DE LONGAS**

**MOSTRA COMPETITIVA DE CURTAS**

**50 ANOS DO TRI EM FOCO**

**70 ANOS DO MARACANÃ EM FOCO**

**ACESSIBILIDADE EM FOCO**

**ESPN EM FOCO**

**GERALDINOS & ARQUIBALDOS EM FOCO**

**HOMENAGEM-FALCÃO 40 ANOS A.S.ROMA EM FOCO**

**HOMENAGEM-MÉXICO EM FOCO**

**HOMENAGEM-REPÚBLICA TCHECA EM FOCO**

**MOSTRA DENTE DE LEITE**

**MUSEU DA PELADA EM FOCO**

**MUSEU DO FUTEBOL PELÉ 80 EM FOCO**

**PERNAMBUCO EM FOCO**

**REDAÇÃO AM NO CINEFOOT**

**SÉRIE EM FOCO**

**PRORROGAÇÃO**

MOSTRA  
COMPETITIVA  
DE LONGA-  
METRAGEM

21/11 a 26/11, na InnSaei.Tv

Confira as datas e horários dos filmes, que ficam disponíveis por um período de 48 horas.

## 50 ANOS DO TRI

Dir. André Gallindo

Doc, 63 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**21/11 (SÁB), 17H, ATÉ 23/11 (SEG), 17H.**



Em 2020 completamos 50 anos da conquista do Tri, conquistado na Copa do Mundo do México, em 1970. O filme retrata os bastidores daquele título, o contexto político e social do Brasil na época e ainda como aquela seleção de craques marcou a vida de muitas pessoas. Para contar a história dessa conquista, escutam os diferentes personagens em diferentes esferas da sociedade brasileira e mexicana.

Direção de Fotografia: Ronaldo Gonçalves; Roteiro: André Gallindo; Imagens extras: Luis Fernando Soncini; Imagens aéreas: Diego Barral; Apoio técnico: Fábio Kaneko, Marlon Pacheco, Victor Hugo; Imagens de arquivo: Acervo Grupo Globo; Produção: Márcio Iannacca, Rafael Honório; Edição: Yuri Bobeck; Edição e Finalização: Rubian Natanael; Arte: Leo Queiroz, Odair Rosa, Will Bertrand; Supervisão de Projeto: Eugene Pierrobon, José Emílio Aguiar; Diretor de Produção: Gustavo Maria; Gerente de Programas: Afonso Garschagen; Diretor de Programas e Conteúdo Digital: Gustavo Poli; Direção de Conteúdo: Renato Ribeiro.

## A GLÓRIA ETERNA

Dir. Ricardo Taves e Adriano Esteves

Doc, 120 min, Brasil, 2019. Class.12 anos

**23/11 (SEG), 17H, ATÉ 25/11 (QUA), 17H.**



O dia 23 de novembro de 2019 ficou marcado na história do Flamengo e da CONMEBOL Libertadores. A primeira final da Copa disputada em jogo único e campo neutro consagrou os rubro-negros como campeões da América após 38 anos, com uma virada épica sobre o River Plate, no Estádio Monumental de Lima, no Peru. A campanha do título é recontada por seus protagonistas em "A Glória Eterna". A nova produção da CONMEBOL Libertadores traz imagens inéditas das partidas e dos bastidores, além de entrevistas com jogadores, ex-jogadores e técnicos de Flamengo e River Plate, antes e depois da Final Única, trazendo nomes como Zico, Jorge Jesus, Marcelo Gallardo, Franco Armani, Bruno Henrique e Gabriel Barbosa, entre outros.

Direção Geral, Roteiro: Ricardo Taves; Direção de Produção: Adriano Esteves; Projeto, Gerência de Conteúdo: Thiago Salata, Thiago Rocha, Marcio Porto; Jornalismo, Reportagem: Ezequiel Scher, Ignacio Cruz, Yohana Scaranare, Tamara Guimarães, Catalina Sarrabayrouse, Austin Miller; Direção de Fotografia, Imagens, Edição, Finalização, Assistência de Roteiro: Ian Campbell, Marco Carvalho, Renan Ranieri, Júlia Okano, Christian Bender; Trilha Sonora: Sain; Pós-Produção: Dope.Audio; Bleach Colorgrading.

# ESTÁDIO

(Stadion)

**Dir. Tomáš Hlaváček**

**Doc, 72 min, República Tcheca, 2018. Class.12 anos**

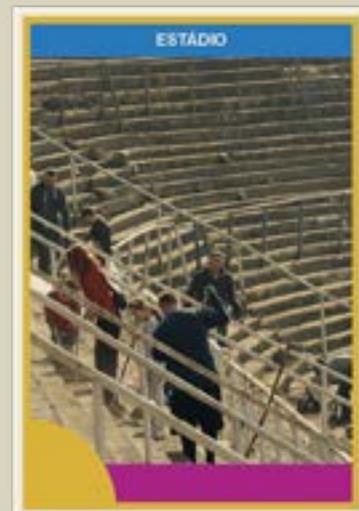
**24/11 (TER), 19H, ATÉ 26/11 (QUI), 19H.**

Durante muitas décadas, o estádio Za Luzankami foi um santuário do futebol em Brno, República Tcheca, com uma atmosfera única e um recorde regular de torcedores. A especulação imobiliária e empresarial, juntamente com o desinteresse político, levou ao seu abandono e à degradação. Depois de mais de quatorze anos, durante os quais o famoso estádio foi dilapidado e coberto de vegetação, a frustração culminou em uma mobilização única de forças envolvendo torcedores, o poder público e toda a cidade.

Fotografia, Som: Tomáš Hlaváček; Montagem: Tomáš Hlaváček, Petra Hlaváčková; Produção: Lukáš Svoboda; Produtor delegado: Guerilla.film.

**Em cooperação com o Consulado Geral da República Tcheca em São Paulo.**

**Homenagem: Centenário das relações diplomáticas Brasil/República Tcheca.**



# IDENTIDADE

(Identidad)

**Dir. José Carlos García e Carlos Granda**

**Doc, 83 min, Peru, 2019. Class.12 anos**

**22/11 (DOM), 17H, ATÉ 24/11 (TER), 17H.**

“Identidad” é uma jornada introspectiva sobre o que significa ter nascido no Peru no início dos anos 1980, quando começou a pior crise econômica, social e política de sua história. Essa viagem resulta em um olhar, talvez esperançoso, sobre um momento recente de mudança e transformação social cuja essência se refletiu no que aconteceu em torno da volta da Seleção Peruana à Copa do Mundo após 36 anos de fracassos.

Roteiro: José Carlos García, Carlos Granda, Produção Executiva: José Carlos García, Norma Velásquez; Produção: Rebeca Alván, Illary Vásquez; Assistência de Direção: Rodrigo Ulloa; Direção de Fotografia: Jessica Steiner; Música original: Karin Zielinski; Edição: Juan Pablo Quiroz; Desenho de Som: Raúl Astete; Animação: Tenis Estúdio; Colorização: César Pérez; Pesquisa: Carlos Granda, Jack Lo, Pedro Eloy García Corcuera.

**Em cooperação com o Consulado Geral do Peru no Rio de Janeiro. Em parceria com MINUTO 90 Festival de Cinema de Futebol do Peru.**



## PANAGOL

Dir. Gonzalo Lamela

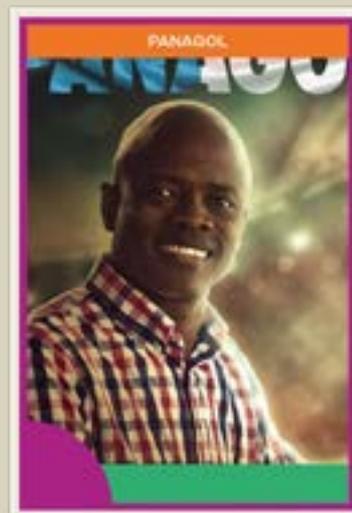
Doc, 107 min, Uruguai, 2019. Class.12 anos

**21/11 (SÁB), 21H, ATÉ 23/11 (SEG), 21H.**

Julio César Dely Valdés é o melhor deportista panamenho do século 20 e um dos responsáveis por fazer do futebol o principal esporte do país em poucos anos. Este documentário conta a história do sonho de um menino panamenho de gritar gols em estádios lotados e que, com esforço e persistência, conseguiu marcar o caminho de muitos outros de seu país.

Direção: Gonzalo Lamela; Produção Executiva: Iván Alonso, Álvaro "Chino" Recoba, Gonzalo Lamela, Miguel Ángel Mendoza, Rubén Moreno.

**Em cooperação com o Consulado Geral do Uruguai no Rio de Janeiro.**



## PAOLO ROSSI-UM SONHADOR QUE NUNCA DESISTE

*(Paolo Rossi-Dreams Create the Future)*

Dir. Michela Scolari e Gianluca Fellini

Doc, 91 min, Itália, 2019. Class.12 anos

**22/11 (DOM), 21H, TÉ 24/11 (TER), 21H.**

Em 11 de julho de 1982, a Itália derrotou a Alemanha Ocidental por 3 a 1 e inesperadamente conquistou a Copa do Mundo. Paolo Rossi, mais conhecido como Pablito, descrito por Pelé e Maradona como o maior campeão da história do futebol, guiou a Itália rumo ao título. A fascinante parábola da história de vida de Paolo Rossi, que culminou com a realização de seu maior sonho: se tornar um campeão mundial.

Roteiro: Michela Scolari, Gianluca Fellini, Gerente de Produção: Ivo Romagnoli; Direção de Fotografia: Gianluca Fellini; Produção Executiva: Ivo Romagnoli, Michela Scolari; Edição: Gianluca Fellini; Efeitos: Fabio Bianchini; Controle Áudio/Vídeo: Alessandro Salaorni; Trilha Original: Ian Cecil; Mixagem: Francesco Felicini; Cast: Pelé, Zico, Falcão, Maradona, Roberto Baggio, Antonio Cabrini, Michel Platini.





## PROCURANDO PANZERI

*(Buscando a Panzeri)*

**Dir. Sebastian Kohan Esquenazi**

**Doc, 69 min, Argentina/Chile, 2019. Class.12 anos**

**24/11 (TER), 15H, ATÉ 26/11 (QUI), 15H.**

Panzeri foi um homem honrado, um jornalista crítico, um livre pensador. Enfrentou o poder e morreu sozinho e esquecido. Kohan, o diretor, é obcecado em fazer justiça, tirar Panzeri do ostracismo e trazê-lo de volta a este mundo. Recuperá-lo é um ato de dignidade essencial diante da cruel realidade. Sem Panzeri, os dias do futebol estão contados.

Roteiro: Sebastian Kohan, Juan Villegas; Produção: Daniel Mariano Guzmán, Sebastián Koahn, Juan Pablo Sallato, Juan Ignacio Sabatini; Produtoras: La Granja Cine, Villano Producciones; Desenho de Produção: Ana Cambre; Edição: Titi Viera-Gallo, Gonzalo Cladera; Som: Carlos Tanoni; Música Original: Juan Pablo de Mendonça; Cast: Ezequiel Fernández Moores, Ruso Vereá, Carlos Bilardo.

**Em cooperação com o Consulado Geral da República Argentina no Rio de Janeiro.**

## SEM FILTRO: FLAMENGO

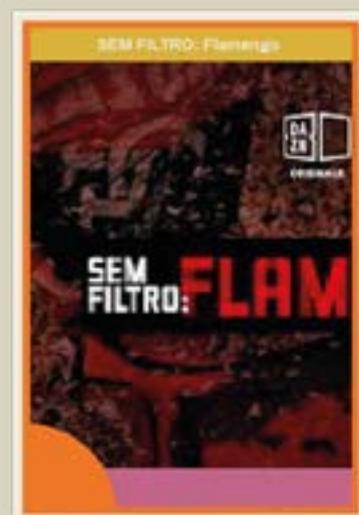
**Dir. Flavio Barone**

**Doc, 74 min, Brasil, 2019. Class.12 anos**

**23/11 (SEG), 21H, ATÉ 25/11 (QUA), 21H.**

Os bastidores da campanha do Bicampeonato do Flamengo na Libertadores da América. Um mergulho no mundo dos comandados de Jorge Jesus com imagens e entrevistas exclusivas.

Desenvolvimento de Formato: Flavio Barone, Dario Caregaro, Douglas Siqueira; Roteiro: Larissa Tietjen; Codireção: Alessandra Viganó; Pesquisa de Referências: Rafael Oliveira; Pesquisa: Camila Camargo; Assistência de Roteiro: Isabella Giordano; Produção Executiva: Cristina Lopes, Renata Brandão, Luísa Barbosa; Coordenação de Produção: Patricia Jansen; Direção de Fotografia: Márcio Menezes; Direção de Produção: Luca Macedo; Som direto: Eduardo Falcão, Gil Guimarães Naves, Douglas Póvoas Vianna; Finalização: Jairo Santos; Montagem: Rodrigo Sobreiro; Música original e Direção Musical: Fabio Góes Estúdio; Empresa Produtora: Conspiração Filmes; DAZN Originals.



# MOSTRA COMPETITIVA DE CURTA- METRAGEM

21/11 a 26/11, na InnSaei.Tv

Confira as datas e horários dos filmes, que ficam disponíveis por um período de 48 horas após a estreia.

## 23/11, GLÓRIA ETERNA AO FLAMENGO

Dir. Ricardo Taves e Adriano Esteves  
Doc, 8 min, Brasil, 2019. Class.12 anos

**23/11 (SEG), 15H, ATÉ 25/11 (QUA), 15H.**

O filme de uma virada épica em imagens inéditas de Lima. A mão erguida de Gabigol chamando a bola decisiva, o choro de várias gerações de torcedores e a reação do herói antes de beijar a taça. O desabafo de Rafinha, Diego e dos garotos do Ninho, e muitas cenas inesquecíveis do primeiro campeão em uma final única de Libertadores. Um documento histórico. Único!

Direção Geral, Roteiro: Ricardo Taves; Direção de Produção: Adriano Esteves; Projeto, Gerência de Conteúdo: Thiago Salata, Thiago Rocha, Marcio Porto; Jornalismo, Reportagem: Ezequiel Scher, Ignacio Cruz, Yohana Scaranare, Tamara Guimarães, Catalina Sarrabayrouse, Austin Miller; Direção de Fotografia, Imagens, Edição, Finalização, Assistência de Roteiro: Ian Campbell, Marco Carvalho, Renan Ranieri, Júlia Okano, Christian Bender; Trilha Sonora: Sain; Pós-Produção: Dope.Audio; Bleach Colorgrading.



## 50 ANOS DO TRI

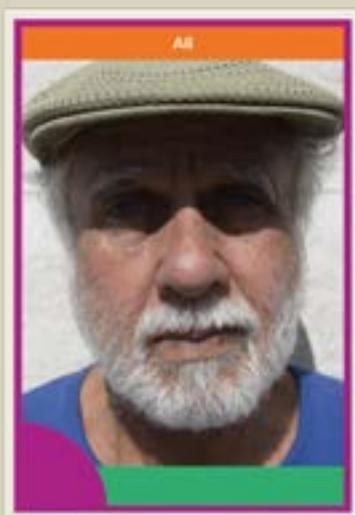
Dir. Alexandre de Maio e Paulo Junior  
Anima, 4 min, Brasil, 2020. Class.Livre

**22/11 (DOM), 19H, ATÉ 24/11 (TER), 19H.**

O tricampeonato do Brasil na Copa do Mundo de 70 tem um lugar especial na história. Nos 50 anos desse título, colocamos a seleção no lugar mais alto das grandes memórias do futebol.

Produção Executiva: Alexandre Sinato; Produção: Matheus Harb, Allan Farina; Empresa Produtora: Goal Brasil.





## A8

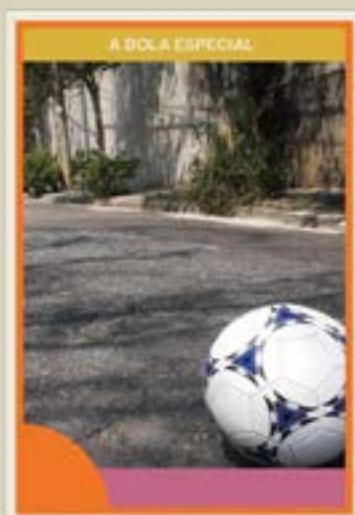
Dir. Lucio Branco

Doc, 25 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**21/11 (SÁB), 19H, ATÉ 23/11 (SEG), 19H.**

Seja no meio de campo, ou em qualquer outro meio, a consciência é o método. No monólogo em curta-metragem A8, Afonsinho usa da mesma visão panorâmica que a sua posição exige. Ele não vê apenas os parceiros de time em campo: – “Pra ter jogo você precisa até do adversário”. O herdeiro da camisa de Zizinho e Didi preza o talento individual, mas não ignora que, sem o carregador de piano, não há apresentação solo. Definitivamente, em A8 não existe dono da bola.

Argumento: Afonsinho, Lucio Branco; Roteiro, Pesquisa, Produção Executiva, Som direto, Seleção musical, Tratamento iconográfico: Lucio Branco; Montagem, Videografismo, Finalização: Luis Dantas; Direção de fotografia: Lucio Branco, Luis Dantas; Desenho de som: Lucio Branco, Luis Dantas, Marcos Thanus; Edição de som, Mixagem: Marcos Thanus (Estúdio Caverna Mamô); Trilha sonora original: Marcos Thanus, Marcelo Callado; Seleção musical: Lucio Branco; Assistência de produção: José Cosme “Muga”; Coprodução: Caverna Mamô Estúdio, Cavídeo, Mau Humor, Museu da Pelada, Sinai Sganzerla.



## A BOLA ESPECIAL

Dir. Ralph Friedericks

Doc, 17 min, Brasil, 2020. Class. Livre

**23/11 (SEG), 15H, ATÉ 25/11 (QUA), 15H.**

Uma bola muito especial é roubada de maneira misteriosa.

Roteiro, Fotografia, Produção, Montagem, Trilha Sonora, Produção Executiva: Ralph Friedericks; Direção Arte: Ralph Friedericks, Eleonora Russo Friedericks; Elenco: Benjamin do Nascimento Mendes, Eleonora Russo Friedericks, Emanuel do Nascimento Mendes, Isadora Russo Friedericks, Kauan Martins, Wagner Klebson; Empresa Produtora: Matiz Filmes.

## A CAMISA PROIBIDA

Dir. Diego Mello, Igor França, João Pedro Castro, Rafael Machado

Doc, 11 min, Brasil, 2019. Class. 12 anos

**21/11 (SÁB), 15H, ATÉ 23/11 (SEG), 15H.**

Se o futebol é do povo, por que nem todos são bem-vindos em estádios e gramados? “Camisa Proibida” mostra o impacto da homofobia no esporte, tendo como ponto de partida a escolha de jogadores profissionais de não usarem a camisa 24.

Produção Executiva: Alasdair Cullen; Direção de Produção: Diego Mello e Rafael Machado; Roteiro: Diego Mello; Fotografia, Montagem e Som: Diego Mello, Igor França e Rafael Machado; Produção de Elenco: Diego Mello, João Pedro Castro e Rafael Machado



## AQUI É FLAMENGO

Dir. Rafael Luis Azevedo

Doc, 28 min, Brasil, 2019. Class. 12 anos

**23/11 (SEG), 19H, ATÉ 25/11 (QUA), 19H.**

Numa região remota do Ceará, um pequeno distrito compartilha o nome do clube de futebol mais popular do Brasil: Flamengo. Quem nasce lá em flamenguense, e quase todo flamenguense é flamenguista. Conferimos isso num dia de comoção local: a final da Libertadores de 2019.

Roteiro: Rafael Luis Azevedo, Vinicius Augusto Bozzo; Produção, Imagens, Produção Executiva: Rafael Luis Azevedo, Larissa Cavalcante, Vinicius Augusto Bozzo, Priscille Gomes; Assistente de Câmera: Guido Nobre; Montagem: Vinicius Augusto Bozzo; Operador de drone: Mikael Teixeira; Música: Alan Kardec Filho; Ilustrações: Deivid Lima Duarte; Animação: Gustavo Brito, Produção: Vermínosos por Futebol; Coprodução: Sinfonia Filmes.



# AS PERNAS DO MARADONA

(Ijrain Maradona)

Dir. Firas Khoury

Fic, 23 min, Alemanha/Palestina, 2019. Class.12 anos

**21/11 (SÁB), 15H, ATÉ 23/11 (SEG), 15H.**

Em uma aldeia palestina durante a Copa do Mundo de 1990, os jovens irmãos Rafat e Fadel estão procurando por “Pernas de Maradona”, a última figurinha perdida do álbum da Copa. Eles vão superar os obstáculos e cumprir esta missão?

Roteiro: Firas Khoury; Fotografia: Christian Marohl; Edição: Marwen El-Heckel, Heike Parplies; Música: Faraj Suleiman; Cast Principal: Faris Abbas, Ayoub Abu Hamad, Ali Suliman; Produtora Alemanha: Zorana Musikic; Produtora Palestina: May Odeh.

Em parceria com IIMM Festival de Cinema de Futebol de Berlim.



# BIELSA, O DEUS LOUCO DE LEEDS

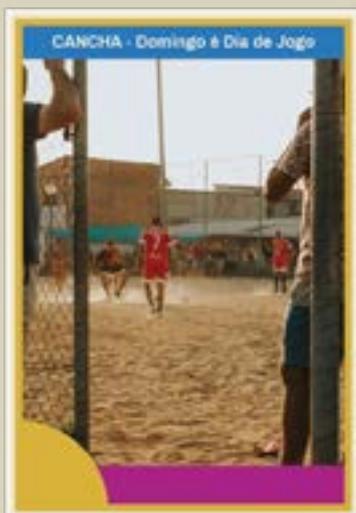
Dir. Renato Senise

Doc, 14 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**22/11 (DOM), 15H, ATÉ 24/11 (TER), 15H.**

O homem que mudou a história de um clube. Marcelo Bielsa virou o herói do improvável retorno do Leeds à primeira divisão depois de 16 anos. Levou esperança para uma torcida, alegria para uma cidade. Muitos já o chamam de Deus no norte da Inglaterra. Do estilo de vida simples à dedicação fora do comum ao futebol. Da reforma em todas as instalações do Centro de Treinamentos à transformação de jogadores comuns em atletas de seleção. Casos engraçados e relatos emocionantes de pessoas que tiveram a vida impactada pelo treinador argentino.

Edição: Renato Senise; Finalização e Arte: Roberto Stenner; Imagens: José Pereira; Produção: Jack Gilmartin; Produção Executiva: Gustavo Franceschini, Caio Corrêa.



## CANCHA - DOMINGO É DIA DE JOGO

Dir. Welyton Crestani

Doc, 22 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**22/11 (DOM), 19H, ATÉ 24/11 (TER), 19H.**

A movimentação começa cedo aos domingos na Vila Verde. É um dia de sol e tem muita gente na rua se organizando para não atrasar o almoço, “porque domingo é dia de jogo” na canchinha da Vila.

Roteiro: Nat Araújo, Jade Azevedo e Welyton Crestani; Elenco: Carlos César; Assistente de Direção: Vanessa Hartmann; Produção, Direção de Fotografia: Welyton Crestani; Assistente de Produção: Aline Correa, Maria Eduarda Freitas e Junior Bueno; Operação de Câmera: Dejean França, Nica Chaves, Raquel Sales, Thales Menezes e Mariana Boaventura; Técnico de Som: Nego Zero; Desenho de Som Rakk Cucatto; Edição de Som: Túlio Borges; Assistente de Som: Maria Eduarda Freitas; Edição: Dejean França e Welyton Crestani; Assistente de Edição: Gui Morilha, Isabela Aruana e Thales Menezes; Correção de Cor, Still: Thales Menezes; Identidade Visual: Raquel Sales



## CANNIBALE CAFE

Dir. Rochele Zandavalli

Exp, 7 min, França/Brasil, 2019. Class.12 anos

**24/11 (TER), 17H, ATÉ 26/11 (QUI), 17H.**

Colagem de impressões registradas durante estadia da diretora Rochele Zandavalli em Paris, que se transformou no testemunho afetivo da conquista do bicampeonato francês na Copa do Mundo, sobre a Croácia, em 15 de julho de 2018. A catarse coletiva é experimentada tanto dentro dos museus, quanto nas ruas. Estar em outro país é como trocar o filme da vida. Novos cenários, novos coadjuvantes, um outro destino possível. Podemos até mesmo encenar um novo personagem. Uma espécie de libertação temporária de si mesmo.

Roteiro: Rochele Zandavalli; Montagem: Virginia Simone; Trilha Sonora, Desenho de Som: Matheus Walter; Câmera: Rochele Zandavalli, Boca Migotto, Marcelo Igor, Guilherme Galarraga.

## CATARSE

Dir. Daniel Brunet

Doc, 17 min, Brasil, 2019. Class.12 anos

**21/11 (SÁB), 15H, ATÉ 23/11 (SEG), 15H.**

O documentário mostra o que a torcida do Flamengo sentiu nas horas que antecederam a conquista da Copa Libertadores, em Lima, em novembro de 2019. O filme entrevista torcedores que foram até a capital peruana ver o jogo e mostra o caldeirão de emoções que se formou no coração do rubro-negro.

Roteiro: Daniel Brunet; Montagem: Renato Arruda, Daniel Brunet; Trilha sonora original: Well Reis; Colorista: Tomás Magariños.



## CORAÇÃO MIGRANTE

Dir. Leonardo Amaral e Roberto Cotta

Fic, 22 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**24/11 (TER), 13H, ATÉ 26/11 (QUI), 13H.**

Juninho sonha em ser jogador de futebol. Depois de viajar milhares de quilômetros, ele chega ao interior de Minas pra assinar contrato com o time local. Mas entre o sonho e a realidade existe um abismo.

Elenco: Murilo Ribeiro, Camilo Lélis, Russo Apr, Janaina Morse, Sinara Teles, Berenice Ângela de Souza, Matheus Henrique Albino, Samuel Marotta, Roberto Cotta e Lucas Fainblat; Roteiro, Montagem: Leonardo Amaral e Roberto Cotta; Produção: Fábio Feldman, Leonardo Amaral e Roberto Cotta; Produção Executiva: Camila Bahia Braga; Direção de Produção: Débora de Oliveira; Assistente de Direção: Alessandra Veloso; Assistente de Produção: Ana Luisa Coimbra; Direção de Fotografia e Câmera: Gabriel Martins; Assistente de Fotografia: Ceres Canedo; Elétrica e Maquinária: Flávio C. von Sperling; Direção de Arte e Figurino: Rimenna Procópio; Assistente de Arte e Figurino: Marina Sandim; Costureira: Beatriz de Assis Alves; Estagiária de Arte: Aline Costa; Som Direto: Marcela Santos; Logger: Ralph Antunes; Produtor Local: Dino Neto; Motoristas: Kátia Arantes (in memoriam), José Mário Alvim, Jarrão (Welder Rezende), Ronaldo Corumbá e Darlei Todinho; Tradução e Legendagem: Fábio Feldman, Gabriela Albuquerque, Isadora Barcelos e Leonardo da Rosa; Correção de Cor e Finalização: Lucas Campolina (Olada); Desenho de Som e Mixagem: Gabriel Portela e Pedro Durães; Cartaz: Rubens Fabricio Anzolin; Consultoria de Produção: Thiago Macêdo Correia.



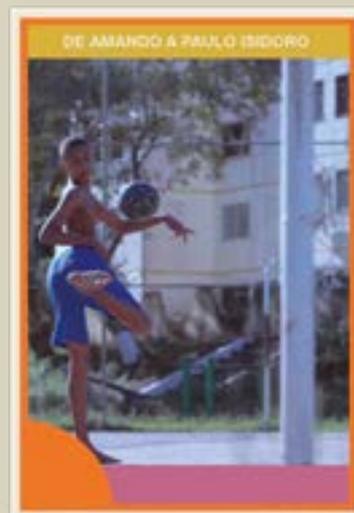
## DE AMANDO A PAULO ISIDORO

Dir. Ana do Carmo e Ariel Dibernaci  
Doc, 5 min, Brasil, 2018. Class.12 anos

**21/11 (SÁB), 19H, ATÉ 23/11 (SEG), 19H.**

Amando, ex-jogador famoso de futebol, viajou o mundo colecionando troféus. A vida aposenta Amando cedo, e sua única alternativa é passar a trabalhar como vigilante, cultivando seus dias de glória apenas na memória. Ele vive com seu filho, Gabriel, que carrega o sonho de ser jogador se inspirando no legado do pai. Passado, presente e possibilidades de futuro habitam o mesmo teto.

Fotografia: Ana do Carmo, Ariel L. Dibernaci; Roteiro, Montagem: Ana do Carmo; Música: Ariel L. Dibernaci.



## EU SOU DO NORTE

Dir. Cristiano Fukuyama, Edson de Lima e Luiz Nascimento

Doc, 16 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**21/11 (SÁB), 19H, ATÉ 23/11 (SEG), 19H.**

A pandemia do coronavírus adiou planos e sonhos. Não foi diferente no esporte. Atletas se preparavam para conquistas almejadas por toda uma vida, mas tiveram de parar tudo, sem previsão de retorno à normalidade. O futebol feminino, porém, é uma das modalidades já acostumadas à adversidade. Os sonhos não se abalam facilmente. “Eu sou do Norte” retrata a luta de mulheres que encontraram nos gramados um propósito de vida, que deixaram o próprio lar em busca de um sonho, que nos grandes centros se formaram como profissionais e que trazem a força do Norte como combustível para superar tudo, inclusive a pandemia.

Edição/Montagem: Cristiano Fukuyama; Roteiro: Luiz Nascimento; Entrevistas: Alline Caladrini, Bosco Brasil Bindá, Cassia Moura, Elissandra Cavalcanti - Nenê, Leila Silva, Rosany Rodrigues Pinto - ZANY, Sâmia Priscila e Vandria Souza – Flor.





## FERMENTO

Dir. Carlos Eduardo Ceccon  
Fic, 11 min, Brasil, 2020. Class.Livre

**21/11 (SÁB), 15H, ATÉ 23/11 (SEG), 15H.**

1999, sul do Brasil. Restando poucos minutos para o início de uma partida de futebol, duas crianças partem numa jornada repleta de adversidades para conseguirem assistir o jogo.

Assistente de Direção: Rodrigo Ribeiro; Produção: Carlos Adelino, Luiz Gustavo Laurindo; Direção de Fotografia: Thiago Dias; Assistnte de Fotografia: Igor Bergmann; Câmera: Thiago Dias; Direção de Arte: Luiza Medeiros; Assistente de Arte: Gabriele Mendonça, Julia Bagnara, Julia Faraco, Wagner Gryzbowski; Som Direto: Gabriel Turbiani; Assistente de Som: Juliana Fantini; Continuidade: Julia Faraco; Iluminação, Maquinaria: Igor Bergmann, Márcio Carvalho; Roteiro, Montagem: Carlos Eduardo Ceccon, Julia Faraco, Rodrigo Ribeiro; Edição, Finalização: Carlos Eduardo Ceccon; Elenco: Kauã Schmidt, Gabriel Henrique Ceccon, Thaylor Pereira de Jesus, Jemerson Batista, Ana Miranda, Cátia Andréia Dörr, Ivan Rodrigues, Carla Gurgacz, Chico Santos.



## GRE-NAL DA AMÉRICA, O FILME

Dir. Ricardo Taves e Adriano Esteves  
Doc, 25 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**22/11 (DOM), 15H, ATÉ 24/11 (TER), 15H.**

Grêmio e Internacional dividem um protagonismo centenário no Rio Grande do Sul e no futebol sul-americano, mas faltava um capítulo primordial para deixar essa rivalidade ainda mais especial. No dia 12 de março de 2020, o Gre-Nal 424 entrou para a história como o primeiro clássico gaúcho válido pela CONMEBOL Libertadores. A expectativa em torno do confronto inédito e como ele mexe com a rotina de colorados e tricolores é o enredo que conduz "Gre-Nal da América, O Filme", que entra no universo particular da partida desde o início da semana do clássico até o apito final na Arena do Grêmio.

Direção Geral, Roteiro: Ricardo Taves; Direção de Produção: Adriano Esteves; Projeto, Gerência de Conteúdo: Thiago Salata, Thiago Rocha, Marcio Porto; Jornalismo, Reportagem: Yohana Scaranare, Tamara Guimarães; Produção Audiovisual: Gutierre Filmes; Direção de Fotografia, Imagens, Edição, Finalização, Assistência de Roteiro: Ian Campbell, Marco Carvalho, Renan Ranieri, Júlia Okano, Christian Bender; Texto: Douglas Ceconello.

# HÉCTOR MARTÍNEZ: A SOMBRA DE UMA CIDADE ABANDONADA

*(Héctor Martínez: Una Sombra en la ciudad)*

**Dir. Jamer Calvo**

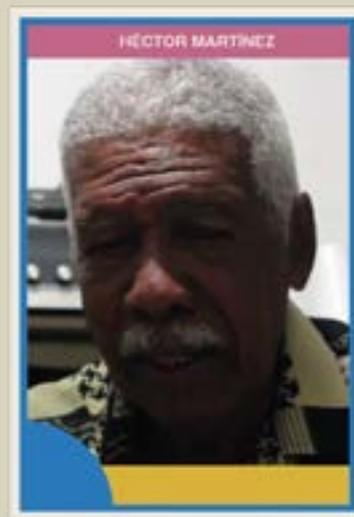
**Doc, 13 min, Colômbia, 2019. Class.12 anos**

**23/11 (SEG), 19H, ATÉ 25/11 (QUA), 19H.**

Héctor Martínez, jogador de futebol veterano, cantor de música antilhana e cozinheiro tradicional, nos conta aspectos significativos de sua vida, o que nos aproxima da história popular da Cali da segunda metade do século XX, uma cidade em constante transformação que negligencia sua memória.

Produção: Colectivo Audiovisual La Recocho.

**Em parceria com FICBOL- Festival Internacional de Cine Futbolero de Cali.**



# INTERVALO

**Dir. Ludmila Curi**

**Fic, 15 min, Brasil, 2020. Class.12 anos**

**24/11 (TER), 17H, ATÉ 26/11 (QUI), 17H.**

Cazé, porteiro de um edifício da Zona Sul do Rio de Janeiro, fica preso com seu filho no terraço do prédio, durante um jogo de futebol.

Roteiro: Felipe Sabugosa; Direção de fotografia: Victor Zaiden; Produção: Lumiá Filmes; Montagem: Ludmila Curi, Yarssan Dambrós; Som Direto: Henrique Ligeiro, Antonio Carlos (Liliu), Trilha Sonora Original: Aline Gonçalves; Assistência de Direção: Katu Franco, Aimé Moura, Paulo Tavares.

## JANDAIA - PAIXÃO PELO FUTEBOL RAIZ

Dir. Nícollas de Oliveira e Murilo Bernardes  
Doc, 13 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**21/11 (SÁB), 19H, ATÉ 23/11 (SEG), 19H.**

O bairro Jardim Jandaia, localizado na zona norte de Ribeirão Preto, interior de São Paulo, sempre foi associado ao tráfico de drogas e o alto índice de criminalidade. Entretanto, de alguns anos para cá, o futebol se tornou o grande chamariz da comunidade. Levando o nome do bairro, o time do Jandaia quebrou estereótipos e mudou a visão daqueles que não conheciam o lugar.

Edição, Finalização: Nícollas de Oliveira



## LARA - A SOLIDÃO DO GOL

Dir. Emerson Wiskow  
Anima, 4 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**24/11 (TER), 13H, ATÉ 26/11 (QUI), 13H.**

Homenagem ao lendário goleiro Eurico Lara, que há 100 anos, vestiu a camisa do Grêmio Foot-Ball Porto Alegrense. Lara morreu com apenas 38 anos após ter disputado sua última partida.

Edição, Roteiro, Ilustrações, Animação, Produção: Emerson Wiskow



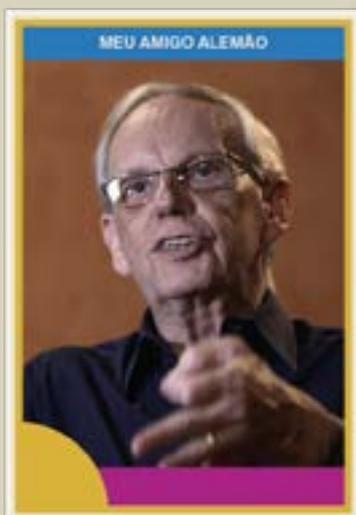
## MARINHO-DRIBLES DA MENTE, JOGO NO CORAÇÃO

Dir. Renan Damasceno e Ivan Drummond  
Doc, 8 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**21/11 (SÁB), 19H, ATÉ 23/11 (SEG), 19H.**

Revelado pelo Atlético-MG, na década de 1970, Marinho (1953-2020) viveu seu apogeu com a camisa do Bangu, onde se consagrou como o melhor jogador do Campeonato Brasileiro e chegou à Seleção Brasileira.

Produção: Renan Damasceno e Ivan Drummond; Imagens: Rafael Alves e Renan Damasceno; Edição: Renan Damasceno; Arte: Hudson Franco; Realização: Estado de Minas.



## MEU AMIGO ALEMÃO

Dir. Paulo Junior  
Doc, 18 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**22/11 (DOM), 15H, ATÉ 24/11 (TER), 15H.**

Gerd Wenzel nasceu em Berlim, e ainda garoto chegou ao Brasil como refugiado da Alemanha Oriental. Aqui, foi pastor, se descobriu comentarista de futebol e, hoje, recuperou a militância social e política. Aos 75 anos, depois de fugir da Segunda Guerra, superar o nazismo, ser perseguido pela ditadura militar e nunca se cansar da luta pela liberdade... Gerd, um bom amigo, tem uma história a contar.

Produção: Lucas Borges; Montagem: Murilo Costa; Fotografia: Bruno Graziano, Paulo Junior, Pedro Tattoo; Som direto: Gabriel Mori; Edição e Mixagem de som: João Victor dos Santos; Cartaz e créditos: Deborah Santiago Guimarães; Produtora: Triumpho Filmes.

## MOVIDO A FUTEBOL - A CAMPANHA

Dir. Rafael Dourado

Doc, 11 min, Brasil, 2019. Class.12 anos

**22/11 (DOM), 19H, ATÉ 24/11 (TER), 19H.**

Evinho Bonfim teve paralisia cerebral espástica ao nascer. As dificuldades de mobilidade não o impediram de amar o futebol e o Milan. Foi assim que, aos 14 anos, ele fundou o Milan dos Coelho. Há mais de duas décadas o projeto do treinador Evinho ajuda a mudar a realidade de crianças e jovens do bairro dos Coelho, no Recife. O documentário mostra como um time de várzea sobrevive diante da falta de patrocínio e como o técnico é inserido na sociedade através do futebol.

Roteiro: Izabel Carvalho, Matheus Rocha; Direção de Fotografia: Matheus Lustosa, Matheus Rocha; Imagens Aéreas: Lucas Martins, Luiz Carlos; Comunicação: Suzana Valença; Produção: Rafael Dourado, Matheus Rocha; Trilha Sonora: Milla Bigio, Samuel Nóbrega; Apoio: Marcos Lacerda, Romulo Francisco.



## NA MARCA DA CAL

Dir. Fábio Marcelino

Doc, 22 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**24/11 (TER), 13H, ATÉ 26/11 (QUI), 13H.**

Para realizar o sonho de apitar jogos de futebol profissional, cerca de 300 árbitros do quadro da Federação Mineira de Futebol, atuam no circuito de competições do futebol de várzea de Belo Horizonte e região metropolitana. São homens e mulheres que, em busca de seus objetivos, se põem em movimento pelas cidades, atuando nos campos de terra batida, espaços comunitários de lazer e sociabilidade, vinculados a vilas e favelas. Apesar da pressão e, em diversos casos, a violência, seguem trabalhando, driblando a poeira, marcando impedimentos, validando gols e legitimando resultados.

Roteiro, Direção de Fotografia: Fábio Marcelino; Produção: Fábio Marcelino, Fabiano Mendonça, Alysson Faria, Pedro Vasconcelos; Imagens: Fábio Marcelino, Pedro Vasconcelos, Fabiano Mendonça, Alysson Faria, Jackson Abacatu; Edição: Pedro Vasconcelos, Jussara Assis, Danilo Vilaça; Fotografia: Fabiano Mendonça, Pedro Vasconcelos; Animação, Produção Gráfica: Jackson Abacatu; Edição de Som: Estúdio Engenho; Trilha Sonora: Música Regra 18 (Fábio Marcelino e Gustavo Felix); Música: Leonardo Godinho; Roteiro de audiodescrição: Bianca Dantas; Consultoria em audiodescrição: Gabriel Aquino; Apoio: Sarasvati Produção Cultural, Etama Produções e Várzea BH.





## NÚMERO 10

*(Numero 10)*

**Dir. Florence Bamba**

**Fic, 14 min, França, 2019. Class.12 anos**

**24/11 (TER), 17H, ATÉ 26/11 (QUI), 17H.**

AWA é uma jovem francesa originária do Senegal. Ela é uma estudante de direito que pratica futebol regularmente com seus amigos vizinhos. Mas sua paixão não é do gosto de todos.

Produção: Les Toiles du Cosmos Productions, Hugo Lagorce; Elenco: Assa Sylla; Ricky Tribord; Prisca Marceleney.



## PEQUENA ÁREA GRANDE INFERNO

*(Área Chica Infierno Grande)*

**Dir. Mariano Biasin e Federico Marcello**

**Fic, 19 min, Argentina, 2019. Class.12 anos**

**22/11 (DOM), 19H, ATÉ 24/11 (TER), 19H.**

É um dia histórico para a cidade de Maipú. É a primeira vez que o time local de futebol chega à semifinal para um torneio nacional. Mas poucas horas antes da partida, o presidente do clube, recebe uma ligação com uma notícia dramática: O árbitro foi subornado pelo rival.

Produtores: Verónica Biasin, Federico Lucas Hernandez, Mariano Biasin, Federico Marcello, Gustavo Bozzano; Diretor de Produção: Gustavo Bozzano; Chefe de Produção: Juan Esteban Olivera; Assistente de Direção: Federico Lucas Hernandez; Diretor de Fotografia e Câmera: Joaquín Lucesoli; Diretora de Arte: Florencia Aspitia; Figurino: Griselda Joannás, Anaclara Fagoaga, Pablo Bozzano, Adriana Ranieri, Leonardo Lazzari, Maquiagem e Penteados: Denise Nenezian; Diretor de Som: Gaspar Scheuer; Som: Pablo Bustamante; Música Original: Emilio Cervini; Federico Lucas Hernandez; Montagem: Mariano Biasin, Federico Marcello, Verónica Biasin, Federico Lucas Hernandez, Roteiro: Federico Marcello, Mariano Biasin; Elenco principal: Raúl Etchelet; Eduardo Leonelli, Lucas Aranda, Ernesto Machado, Denise Nenezian, Leticia Elzaurdía, Adriana Ranieri, Stella Iturbe, Federico Lucas Hernandez, Gustavo Bozzano.

**Em cooperação com o Consulado Geral da República Argentina no Rio de Janeiro.**

# PEQUENOS GIGANTES: CONTRA TUDO E TODOS

*(Pequeños Gigantes: Contra Viento y Marea)*

Dir. Leandro Ezequiel Cerdá

Anima, 5 min, Argentina, 2019. Class.12 anos

**22/11 (DOM), 15H, ATÉ 24/11 (TER), 15H.**

Houve um tempo em que o Galatasaray era um time pequeno de futebol. Porém em 1911 enfrentou seu rival clássico, o Fenerbahçe, em uma partida histórica, jogando como visitante, com o time dizimado e sob forte tempestade. E saiu vitorioso contra todas as probabilidades.

Produção: Dalia Edelstein; Roteiro: Leandro Ezequiel Cerdá, Jorge Montanari; Desenho, Animação: Gonzalo Ariel Butta, Maxi Bearzi; Som: Dalia Edelstein, Francisco Díez Beltrán; Locução: Miguel Simón.

**Em cooperação com o Consulado Geral da República Argentina no Rio de Janeiro.**

**Em parceria com Cinefoot Argentina.**



# PONTA NEGRA F.C.

Dir. Diego Mello, Igor França, João Pedro Castro, Rafael de Moura Machado

Doc, 21 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**23/11 (SEG), 15H, ATÉ 25/11 (QUA), 15H.**

Ponta Negra F.C. mostra a campanha do time de futebol de areia de Ponta Negra durante o Fest Juá 2020, 20ª edição da Festa da Reserva Ecológica da Juatinga. Mais do que apenas acompanhar as partidas da equipe, o filme explora as relações entre o futebol e o cotidiano da região levantando questões sobre pertencimento e identidade caiçara.

Direção de Produção: Téo Benjamin, Domitila Almenteiro; Produção Executiva: Alasdair Cullen, Copa 90; Roteiro: Diego Mello; Montagem: Igor França, Rafael Machado; Produção, Fotografia: Diego Mello, Igor França, João Pedro Castro e Rafael Machado; Som: Luca Lisboa.



## SÃO CRISTÓVÃO - À SOMBRA DO PASSADO

Dir. Marx Braga

Doc, 13 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**23/11 (SEG), 19H. DISPONÍVEL ATÉ 25/11 (QUA),  
19H.**

Já imaginou como é torcer para um time que não conquista um título há 94 anos?

O São Cristóvão de Futebol e Regatas, berço de craques como Ronaldo Fenômeno, resiste contrariando todas as expectativas. Mais do que futebol, esse é um filme sobre amor.

Montagem: Marx Braga; Produção: Veronika Berg; Direção de Fotografia: Vladimir Seixas; Roteiro: Marx Braga, João Paulo Reys; Edição de Som, Mixagem: Vinicius Leal; Música: Do Amor; Cor: Renzo Machado; Arte: Daniel Tumati; Assistente de Produção: Pedro Carrion; Assistente de Direção: João Pedro Vilhena; Imagens adicionais: Vitor Kruter, Aleksander Tsapov.

## SEGUNDA PELE

Dir. Luiz Fernando Gaio

Anima, 2 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**23/11 (SEG), 15H, ATÉ 25/11 (QUA), 15H.**

Segunda Pele é uma homenagem à camisa rubro-negra e à maior torcida do mundo, em 90 segundos regulamentares. A camisa é a ligação do torcedor com o seu time, com a sua paixão. Essa animação conta um pouco da história desse manto sagrado que veste torcedores flamenguistas entre uma partida e outra.

Produção, Produção Executiva: Manuela Maia, Luiz Fernando Gaio; Argumento: Luiz Fernando Gaio, Manuela Maia; Roteiro: Fernando Calvache; Ilustrações: André Ducci; Pós: O2 pós; Coordenador de Pós-Produção: Tamis Lustre; Animadores: Ricardo Gorodetcki, Ebson Clarindo; Trilha, Sonorização: Jamute; Produção: Nyx Image LAB.



## SOMOS

(Somos)

Dir. Maria Joana Figueiredo

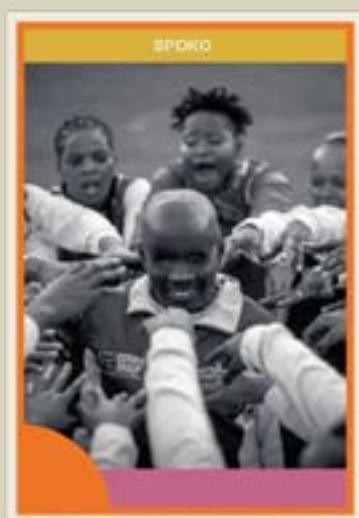
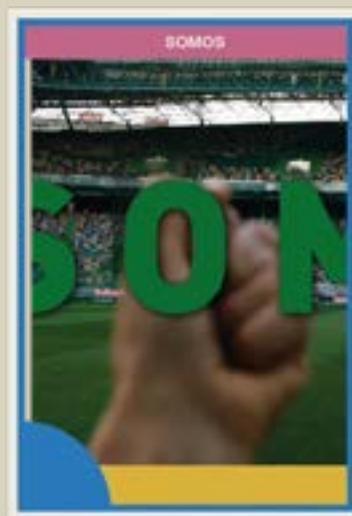
Doc, 20 min, Portugal, 2020. Class.12 anos

**24/11 (TER), 17H, ATÉ 26/11 (QUI), 17H.**

No desporto tudo é movimento; as imagens são produzidas para registar instantes que rapidamente deixarão de ser atuais. SOMOS justapõe imagens de alguns momentos vividos entre Janeiro a Dezembro 2019 neste eclético clube que é o Sporting. Se rapidamente as imagens passam a ser memória; a memória elevar-se-á a identidade?

Imagem, Montagem: Maria Joana Figueiredo; Imagens adicionais: Drone-GARAGE; Arquivo: Equipe de Hóquei em Patins de 1977; Produção: Sporting Clube de Portugal; com Isabel Victor, João Matos, Nuno Dias, Paulo Freitas, Ângelo Girão, Nuno Ferreira, Manuel Fernandes, José Lorvão.

Em parceria com Cinefoot Portugal.



## SPOKO - O TÉCNICO DE FUTEBOL CEGO

(Spoko - The Blind Football Coach)

Dir. Win Steyler

Doc, 10 min, África do Sul, 2020. Class.12 anos

**22/11 (DOM), 19H, ATÉ 24/11 (TER), 19H.**

Dumisani Ntombela nunca viu um estádio de futebol, porém treinou um time de futebol feminino para a Premier League. Perdeu seu financiamento e sua equipe, mas quer colocá-la de volta em campo.

Roteiro, Direção de Arte: Wim Steyler, Fotografia: Jason Palmary; Edição, Som: Louis May; Animação: Matt Thapson; Música: Musicbed.



## TOCA PRA ELAS

Dir. Carolina Olídia

Doc, 13 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**24/11 (TER), 17H, ATÉ 26/11 (QUI), 17H.**

Na região de Ilhéus e Itabuna na Bahia, como em todo o Brasil, meninas e mulheres batalham diariamente para jogar futebol, seja de forma amadora ou profissional. Através das falas de três mulheres de gerações diferentes, esse documentário mostra as dificuldades que se tem para praticar o esporte, os preconceitos, a falta de estrutura, a falta de apoio, o machismo, mas também mostra como o amor pelo futebol faz com que elas persistam na luta e que não desistam.

Produção, Fotografia: Carolina Olídia, Caroline Rodrigues; Som: Caroline Rodrigues; Edição: Carolina Olídia; Trilha: Isaque Nascimento.

## TRÊS CORES E OUTRAS MAIS

Dir. Frederico Franco e Rafael de Campos  
Doc, 14 min, Brasil, 2018. Class.12 anos

**22/11 (DOM), 15H, ATÉ 24/11 (TER), 15H.**

Serginho é um torcedor fervoroso. Desde os anos 70, frequenta estádios e luta contra os preconceitos com coragem.

Produção: Gustavo Ziegelmann; Direção de Fotografia: Eduardo Citton; Segunda Câmera: Lorenzo Telles; Montagem, Desenho de Som: Júlia Zoppas.



## UM DIA DE VÁRZEA

Dir. Renato Queiroz e Raphael Vieira  
Doc, 8 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**23/11 (SEG), 19H, ATÉ 25/11 (QUA), 19H.**

Nas periferias da cidade, o futebol respira e mobiliza as quebradas através da cultura e do esporte. O documentário da Companhia Bueiro Aberto mergulha no universo do futebol de várzea, sua história, seu folclore e a rivalidade do jogo.

Direção de Fotografia: Daniel Neves; Produção: Lionel Fontanesi; Edição, Montagem: Renato Queiroz e Daniel Neves; Trilha Sonora: Museu do Esquecimento.



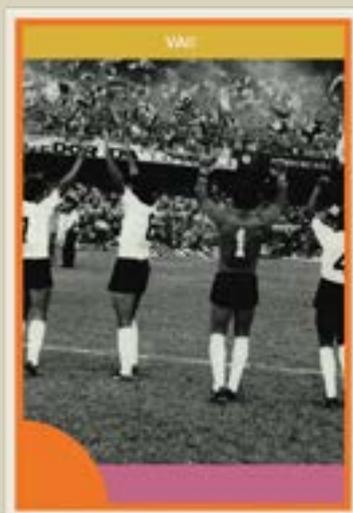
## VAI!

Dir. Bruno Christofolletti Barrenha  
Doc, 20 min, Brasil/Alemanha, 2020. Class.12 anos

**24/11 (TER), 13H, ATÉ 26/11 (QUI), 13H.**

O Corinthians passou 23 anos sem ganhar um título. Sua torcida, porém, só cresceu e se fez cada vez mais presente: tanto na vida do time, quanto na vida política do país.

Pesquisa, Montagem, Tratamento de imagem, Edição de Som: Bruno Christofolletti Barrenha; Produtora: Futebol Subterrâneo; Apoio: Hochschule für Künste – Bremen.





## ZANATA, FOTÓGRAFO DO CAMPO

Dir. Filipe Gama e Rogério Luiz Oliveira  
Doc, 20 min, Brasil, 2019. Class.12 anos

**23/11 (SEG), 15H, ATÉ 25/11 (QUA), 15H.**

Um fotógrafo, um campeonato, uma paixão. Documentário em preto e branco que sintetiza, por meio de sons e imagens, a trajetória de Zanata, homem que dedica sua vida ao registro de instantes de jogos de futebol. A narrativa é constituída a partir de fragmentos em que o personagem fotografa jogos de um campeonato da zona rural no interior da Bahia.

Roteiro, Montagem, Produção Executiva, Som Direto: Filipe Gama, Rogério Luiz Oliveira; Direção de Fotografia: Rogério Luiz Oliveira; Edição de Som: Filipe Gama; Mixagem: Jonathan Valim; Músicas: João Omar; Elenco: Carlos Alberto Leite Botelho (Zanata).

# 50 ANOS DO TRI EM FOCO

25/11 a 27/11, na InnSaei.Tv

## 50 ANOS DO TRI

Dir. Alexandre de Maio e Paulo Junior  
Anima, 4 min, Brasil, 2020. Class.Livre

**25/11 (QUA), 15H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

O tricampeonato do Brasil na Copa do Mundo de 70 tem um lugar especial na história. Nos 50 anos desse título, colocamos a seleção no lugar mais alto das grandes memórias do futebol.

Produção Executiva: Alexandre Sinato; Produção: Matheus Harb, Allan Farina; Empresa Produtora: Goal Brasil.





## CLODOALDO, UM CORAÇÃO SANTISTA

Dir. Eduardo Silva

Doc, 31 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**25/11 (QUA), 15H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

A trajetória do garoto simples que veio de Sergipe para Santos e encontrou no futebol a sua vocação. Amigos contam sua trajetória do futebol de várzea até a Vila Belmiro. O Rei Pelé lembra de como o menino Clodoaldo treinava duro e chegou a pedir para ele entrar com mais calma. Os parceiros do Tricampeonato mundial no México relembram a atuação de garra e personalidade do mais jovem jogador brasileiro na Copa de 70. Um passeio pela história de um dos jogadores mais importantes do futebol brasileiro e um dos mais queridos da história do Santos Futebol Clube.

Edição: Alessandro Soares; Reportagem: Roberto Salim; Produção: Nereu Pazos e Leonardo Zanotti; Imagens: Alexandre Valdívia, Fábio Pires, Moisés Lopes, Paulo Tavares.

## TRÊS NO TRI

Dir. Eduardo Souza Lima

Doc, 15 min, Brasil, 2013. Class.12 anos

**25/11 (QUA), 15H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Copa do México, 1970: Pelé faz o gol da virada contra a Tchecoslováquia, ajudando a seleção brasileira rumo ao tricampeonato. Orlando Abrunhosa immortalizou o feito na foto mais reproduzida mundo afora, mas esta não é a sua única façanha.

Concepção: Anna Azevedo; Roteiro: Eduardo Souza Lima; Fotografia: David Pacheco Montagem: Eva Randolph; Produção: Ailton Franco Jr.; Direção de Produção: Daniela Santos; Som: Júlio Braga, Vampiro; Trilha Musical: Orlando Abrunhosa.



# 70 ANOS DO MARACANÃ EM FOCO

25/11 a 27/11, na InnSaei.Tv



## **BARBOSA**

**Dir. Ana Luiza Azevedo e Jorge Furtado**  
**Fic, 13 min, Brasil, 1988. Class.12 anos**

**25/11 (QUA), 21H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Trinta e oito anos depois da Copa do Mundo 1950, um homem volta no tempo a fim de impedir o gol que derrotou o Brasil, destruiu seus sonhos de infância e fulminou a carreira do goleiro Barbosa.

Roteiro: Ana Luiza Azevedo, Jorge Furtado, Giba Assis Brasil;  
Produção: Nora Goulart, Gisele Hilt; Montagem: Giba Assis Brasil;  
Trilha Original: Geraldo Flach. Dir. Fotografia: Sergio Amon; Dir. de Arte: Fiapo Barth.

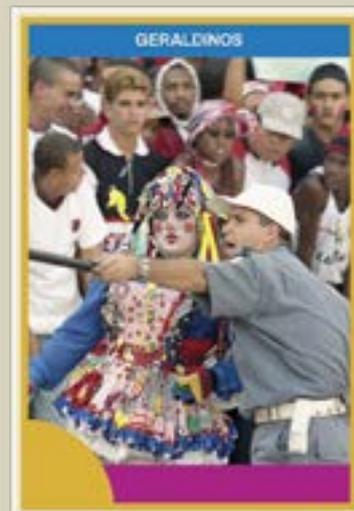
## GERALDINOS

Dir. Pedro Asbeg e Renato Martins  
Doc, 75 min, Brasil, 2015. Class.12 anos

**25/11 (QUA), 21H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

O fim da Geral do Maracanã não é apenas mais uma derrota de um futebol que já não existe mais. É também o reflexo do processo de elitização e exclusão que o Rio de Janeiro atravessa.

Produção Executiva: Leticia de Souza, Pedro Asbeg, Renato Martins;  
Produção: Gabriel Medeiros; Montagem: Marcelo Yuka, André Sachs;  
Cia.produtoras: Palmares Produções e Jornalismo, Jackeline Filmes.



## ZAHY - UMA FÁBULA DO MARACANÃ

Dir. Felipe Bragança e Zahy Guajajara  
Exp, 5 min, Brasil, 2012. Class.12 anos

**25/11 (QUA), 21H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Zahy Guajajara, 23 anos, é umas das líderes indígenas de uma aldeia ao lado do Maracanã, no antigo Museu do Índio, ameaçado de demolição, no Rio de Janeiro. O vídeo lança um novo olhar sobre o local onde vive.

Roteiro: Felipe Bragança, Zahy Guajajara; Fotografia, Montagem: Felipe Bragança;  
Produtora: DM Filmes; Trilha Musical: Lucas Marcier, Zahy Guajajara Elenco: Zahy Guajajara.

## GERAL

Dir. Anna Azevedo  
Doc, 15 min, Brasil, 2010. Class.12 anos

**25/11 (QUA), 21H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

O palco é a geral do estádio do Maracanã. Em cena, os torcedores conhecidos como geraldinos em espetáculo de êxtase, fúria, alegria e dor.

Roteiro, Produção, Fotografia: Anna Azevedo; Montagem: Eva Randolph; Som: Vinícius Leal, Jesse Marmo; Cia. Produtora: HY Brazil Filmes



# ACESSIBILIDADE EM FOCO

21/11 a 27/11, na InnSaei.Tv

## LOUISE

Dir. Amanda Gomes, Andressa Fernandes,  
Nathanael Cruz

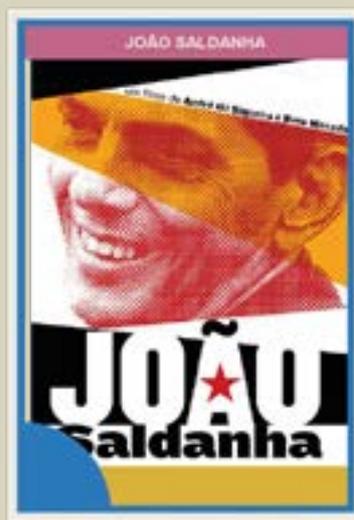
Anima, 5 min, Brasil, 2018. Class.Livre

**21/11 (SÁB), 13H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Durante brincadeira de futebol de rua entre quatro garotos a bola cai próxima de Louise e Bia. Juca corre para recuperá-la, percebe a habilidade das duas garotas e as convida para brincar. Iago não aceita a participação delas, mas Louise não quer ficar fora do jogo.

Produção: Domingos Coelho e Luiza Camurça; Roteiro: Estudantes extensionistas da Universidade de Brasília (UnB) e secundaristas surdas e surdos da Escola Bilíngue de Taguatinga.





## JOÃO SALDANHA

Dir. André Iki Siqueira e Beto Macedo  
Doc, 97 min, Brasil, 2010. Class.12 anos

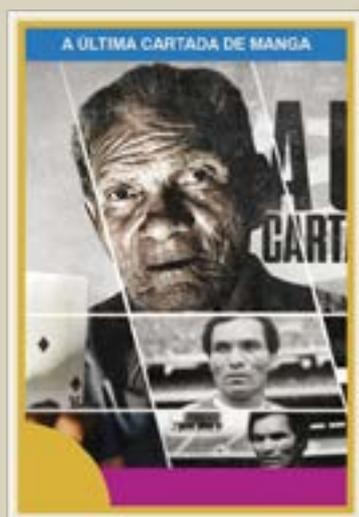
**21/11 (SÁB), 11H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Jogador, técnico, jornalista e polemista, João Saldanha (1917-1990) sempre foi bom de briga. A valentia que exibiu dentro de campo, no curto período em que foi jogador, levou-o a aceitar o posto de técnico do mesmo time, o Botafogo. Foi também um dos comentaristas esportivos mais temidos e polêmicos de seu tempo.

Produção Executiva: Rodrigo Letier, Lorena Bondarovsky; Produtores Associados: Roberto Berliner, Alexandre Niemeyer; Direção de Produção: Paola Vieira; Direção de Fotografia e Câmera: Maurizio D'Atri; Montagem: Pedro Bronz; Som Direto: Bruno Fernandes; Trilha Sonora: Sacha Amback; Edição de Som: Waldir Xavier; Mixagem: Ricardo Cutz; Design Visual: Tecnopop / Marcelo Pereira; Produção: TvZero; Co-Produção: Canal Esporte Interativo e Canal 100.

# ESPN EM FOCO

25/11 a 27/11, na InnSaei.Tv



## A ÚLTIMA CARTADA DE MANGA

Dir. Marcelo Gomes

Doc, 56 min, Brasil, 2020. Class.12 anos  
25/11 (QUA), 17H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.

Haílton Corrêa de Arruda, mais conhecido como Manga, mantinha residência no Equador. O sonho dele e de sua esposa Maria Cecília Cisneros era voltar a viver no Brasil. No início do anúncio da pandemia, Manga chegou ao Brasil para ser homenageado por jogadores do Botafogo, encontrar com o filho único que não via há anos e se deparar com o convite transformador do ator Stepan Nercessian.

Imagens, Fotografia: Fábio Lonardi; Produção Executiva: Clara Gomes;  
Edição, Finalização: PH Motta; Locução: Rubens Pozzi.

# GERALDINOS E ARQUIBALDOS EM FOCO

25/11 a 27/11, na InnSaei.Tv

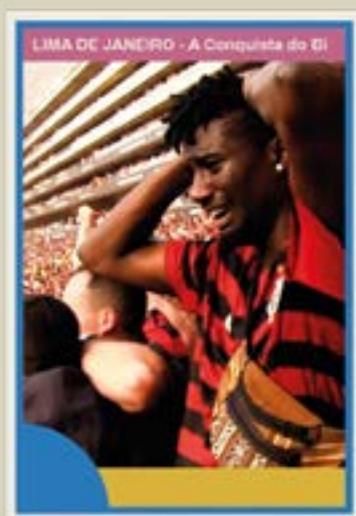
## A FAMÍLIA - 15 ANOS DO PENTA

Dir. Henrique Arcoverde e Plácido Berci  
Doc, 50 min, Brasil, 2017. Class.12 anos

**25/11 (QUA), 13H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

O documentário explora imagens de arquivo dos bastidores da seleção brasileira que conquistou o pentacampeonato mundial de futebol em 2002. Anos depois do título, jogadores, jornalistas e artistas são colocados frente a frente com os vídeos antigos e relembram os dias que passaram na Coreia do Sul e no Japão. 'A Família' se propõe a mostrar como pessoas simples e de origens tão diferentes formaram um time em que o principal segredo era o senso de coletividade.

Fotografia, Roteiro: Henrique Arcoverde, Plácido Berci; Edição, Finalização: Rafael Noronha.



## LIMA DE JANEIRO - A CONQUISTA DO BI

Dir. João Ricardo Moreira  
Doc, 25 min, Brasil, 2019. Class.12 anos

**25/11 (QUA), 13H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Milhares de flamenguistas invadiram Lima para apoiar o time na busca pelo bicampeonato da Libertadores. Vindos do Brasil e de diversas partes do mundo, os rubro-negros fizeram da capital peruana uma embaixada carioca durante a semana da final única contra o River Plate. O Soy Loco presenciou e registrou todos os bastidores deste novembro épico para o torcedor do Flamengo. Bem-vindos a Lima de Janeiro!

Roteiro, Edição, Imagens: João Ricardo Moreira; Produção: Soy Loco Por Ti, Libertadores; João Ricardo Moreira.



## ONDE ESTIVER, ESTAREI

Dir. Pedro Asbeg

Doc, 21 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**25/11 (QUA), 13H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Testemunhas oculares do título da Libertadores de 1981, os amigos Francisco Moraes e Claudio Cruz se reencontraram em Lima no dia 23 de novembro de 2019 para assistir aquela que poderia ser a última chance de ver seu clube campeão continental. Assim como eles, milhares de torcedores decidiram, cada um a sua maneira, viajar até o Peru para ver a história ser escrita diante de seus olhos. "Onde estiver, estarei" é a história dessa odisséia rubro-negra.

Produção Executiva: Liz Reis, Jefferson Pedace; Direção de Produção: Marcela Coelho; Som Direto: Marcel Costa; Edição: Pedro Asbeg; Argumento e Roteiro: Arthur Muhlenberg, Pedro Asbeg; Fotografia adicional: Ricardo Joppert, Romenique França; Fotografia e Câmera: Bruno Graziano; Produção: Ricardo Aídar, Larissa Prado.

## POTENCIAL

Dir. Vitor Cardoso Pimenta

Fic, 13 min, Brasil, 2019. Class.12 anos

**25/11 (QUA), 13H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Atena é uma jovem que sonha em se tornar uma jogadora de futebol famosa para poder propagar sua visão política.

Fotografia: Wagner Ramos; Som: Bruna Brito; Arte: Symon Chagas; Maquiagem: Maria Angélica Speca; Produção, Trilha Sonora: Lex Gomes; Edição: Vitor Cardoso Pimenta; Pós-produção: Wagner Ramos; Mixagem: Bruna Brito; Atriz principal: Priscila Guedes; Atriz coadjuvante: Momô de Oliveira.



# FALCÃO 40 ANOS A.S.ROMA EM FOCO

26/11 a 29/11, na InnSaei.Tv

## PERGUNTE QUEM ERA FALCÃO

*(Chiedi Chi Era Falcao)*

**Dir. David Rossi**

**Doc, 87 min, Itália, 2017. Class.12 anos**

**26/11 (QUI), 19H, ATÉ 29/11 (DOM), 19H.**

10 de agosto de 1980. O dia que muda a história da Roma. O dia em que Paulo Roberto Falcão desembarca em Roma. As copas italianas, o título, a final do campeonato. Tudo começa com ele, que muda a mentalidade do clube, que começa a pensar grande. Essa é a história do oitavo Rei de Roma, uma viagem da Itália para o Brasil que explica “Quem era Falcão”.

Edição: Stefano Salvatori; Trilha Sonora: Emanuele Mandolesi; Produção: Roma Studio



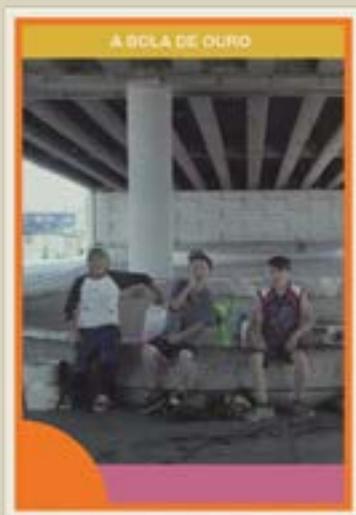
# HOMENAGEM

# MÉXICO EM FOCO

24/11 a 27/11, na InnSaei.Tv

Em cooperação com o Consulado Geral do México no Rio de Janeiro,  
IMCINE-Instituto Mexicano de Cinematografía e Centro de Capacitación Cinematográfica.

Homenagem: Cinquentenário da Copa do Mundo de 1970. México, país anfitrião.



## A BOLA DE OURO

*(El Balón de Oro)*

**Dir. Martín Valverde Watson**

**Fic, 10 min, México, 2016. Class.12 anos**

**24/11 (TER), 21H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Neto e Mago são duas crianças de rua unidas por uma amizade e uma rivalidade naquilo que mais gostam: o futebol. Um dia o irmão mais velho de Neto rouba a bola, que pertence a Mago. A verdade sobre o que aconteceu com Neto marcará esta amizade para sempre.

Produção: Karen Alvarado; Roteiro: Martín Valverde Watson; Fotografia: Diego Caballero; Edição: Indra Amaya Lizárraga; Som: Odín Acosta; Música: Kiki Troia; Direção de arte: José Eduardo Portillo; Cia.produtores: IMCINE.



## COMO PODERIA NÃO TE AMAR

*(Cómo no te voy a querer)*

**Dir. Víctor Avelar**

**Fic, 82 min, México, 2008. Class.12 anos**

**24/11 (TER), 21H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Hugo e Julia são universitários com diferentes sonhos e objetivos. Hugo deseja seguir com seu sonho de ser jogador de futebol profissional e jogar no time que ama: os Pumas. O jeito de ser de cada um fará com que trilhem caminhos diferentes.

Produção: Julio Bárcenas, Liliana Pardo, Ángeles Castro; Roteiro: Víctor Avelar; Fotografia: Hector Maeshiro; Edição: Lourdes Rebora, Víctor Avelar; Som: Mario Martínez; Música: Alejandro Markovich; Direção de Artes: Laura Barroetaveña; Elenco: Alejandro Belmonte, Siouzana Melikián, Arcelia Ramírez, Daniel Martínez, Jorge Zárate, Natalia Esperon. Cia. produtoras: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., FOPROCINE, com apoio de ENAC-UNAM.

# HOMENAGEM

# REPÚBLICA TCHECA EM FOCO

24/11 a 26/11, na InnSaei.Tv

Em cooperação com o Consulado Geral da República Tcheca em São Paulo.  
Homenagem: Centenário das relações diplomáticas Brasil/República Tcheca.

## ESTÁDIO

(Stadion)

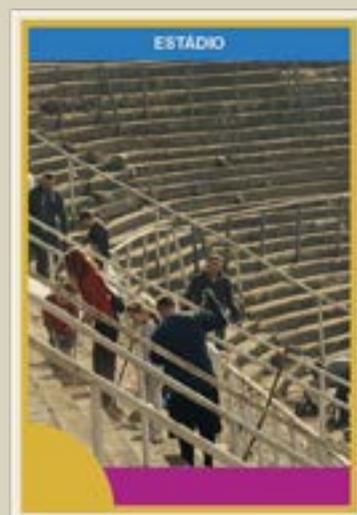
Dir. **Tomás Hlaváček**

Doc, 72 min, República Tcheca, 2018. Class.12 anos

**24/11 (TER), 19H, ATÉ 26/11 (QUI), 19H.**

Durante muitas décadas, o estádio Za Luzankami foi um santuário do futebol em Brno, República Tcheca, com uma atmosfera única e um recorde regular de torcedores. A especulação imobiliária e empresarial, juntamente com o desinteresse político, levou ao seu abandono e à degradação. Depois de mais de quatorze anos, durante os quais o famoso estádio foi dilapidado e coberto de vegetação, a frustração culminou em uma mobilização única de forças envolvendo torcedores, o poder público e toda a cidade.

Fotografia, Som: Tomás Hlaváček; Montagem: Tomás Hlaváček, Petra Hlavácková;  
Produção: Lukáš Svoboda; Produtor delegado: Guerilla.film.



MOSTRA  
DENTE DE  
LEITE

21/11 a 27/11, na InnSaei.Tv

## A BOLA ESPECIAL

Dir. Ralph Friedericks

Doc, 17 min, Brasil, 2020. Class. Livre

**21/11 (SÁB), 11H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Uma bola muito especial é roubada de maneira misteriosa.

Roteiro, Fotografia, Produção, Montagem, Trilha Sonora, Produção Executiva: Ralph Friedericks; Direção Arte: Ralph Friedericks, Eleonora Russo Friedericks; Elenco: Benjamin do Nascimento Mendes, Eleonora Russo Friedericks, Emanuel do Nascimento Mendes, Isadora Russo Friedericks, Kauan Martins, Wagner Klebson; Empresa Produtora: Matiz Filmes.



## A CULPA É DO NEYMAR

Dir. João Ademir

Fic, 11 min, Brasil, 2015. Class. Livre

**21/11 (SÁB), 11H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Túlio, um típico garoto do subúrbio, passa a torcer pelo time do ídolo Neymar. Para seu pai, essa é uma traição imperdoável.

Pesquisa: João Ademir; Fotografia: Fernando March; Produção: Letícia Friedrich; Montagem: Guilherme Begué; Trilha Sonora: Rafael Kalil; Elenco: Kaiky Gonzaga, Babu Santana e Dani Ornellas; Direção de Arte: Gabi Windmuller.

## LOUISE

Dir. Amanda Gomes, Andressa Fernandes, Nathanael Cruz

Anima, 5 min, Brasil, 2018. Class. Livre

**21/11 (SÁB), 11H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Durante brincadeira de futebol de rua entre quatro garotos a bola cai próxima de Louise e Bia. Juca corre para recuperá-la, percebe a habilidade das duas garotas e as convida para brincar. Iago não aceita a participação delas, mas Louise não quer ficar fora do jogo.

Produção: Domingos Coelho e Luiza Camurça; Roteiro: Estudantes extensionistas da Universidade de Brasília (UnB) e secundaristas surdas e surdos da Escola Bilingue de Taguatinga.



## PARA TODOS

Dir. Victor Hugo Soares, Samara Garcia e equipe de alunos da Escola Municipal Adalgisa Nery  
Doc, 13 min, Brasil, 2019. Class.Livre

**21/11 (SÁB), 11H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Futebol é para todes? Os alunos da Escola Municipal Adalgisa Nery, localizada no bairro de Santa Cruz, Rio de Janeiro, embarcam numa aventura para mostrar ao mundo que é necessário romper com muros visíveis e invisíveis. Estes acabam impossibilitando na maior parte das vezes pessoas com necessidades especiais, LGBT'S, mulheres e outros grupos de participarem de partidas de futebol. No linguajar deles, mesmo que a partida seja à brinca ou à vera, há uma intensa disputa para saber o vencedor.

Assistente de Direção: Tayssa Buçard, Samara Garcia; Pesquisa: Victor Hugo Soares, Henry Guilherme, Elmo Oliveira, Ana Vitória, Breno Afonso, Samara Garcia, Igor Rickson, Tayssa Buçard, Priscila Ebbo; Produção: Ana Vitória, Tayssa Buçard; Roteiro: Victor Hugo, Tayssa Buçard, Breno Afonso, Ana Vitória; Fotografia: Ana Vitória Ferder; Som: Henry Guilherme; Montagem: Gabriela Dyminski; Direção de Fotografia: Cecilia Vaz e Henrique Patuá; Personagens: Tayssa Buçard, Samara Garcia, Breno Afonso, Victor Hugo, Priscila Ebbo, Ana Vitória, Daniele Menezes, Annie Gabriele, David Lucas, Elmo Oliveira, Ana Carolina, Ana Clara Nunes, Keilane, Luiz Henrique, Dian Lucas, Jonathan, Tarsila, Laiza, Igor Rickson, Marlon, Guilherme, Beatriz, Karine, Henry Guilherme, Kauã Batista.



## TAPETE VERDE

Dir. Angelo Martins

Doc, 15 min, Brasil, 2013. Class.Livre

**21/11 (SÁB), 11H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Jovens incentivados pelos pais, inspirados por grandes craques, e uma menina que tenta quebrar os paradigmas machistas do esporte em busca do sonho de ser jogador@s profissionais de futebol. A partir da tradicional peneira e da rotina de uma das personagens, a obra discute a motivação do sonho dos jovens, fruto da hereditariedade do esporte mais praticado do Brasil.

Produção: Jakeline Xavier; Roteiro: Angelo Martins, Jakeline Xavier e Wellington Amorim; Fotografia: Wellington Amorim; Som: Sidnei Duarte; Montagem: Angelo Martins



## VAI QUE É TUA TAFARINHA

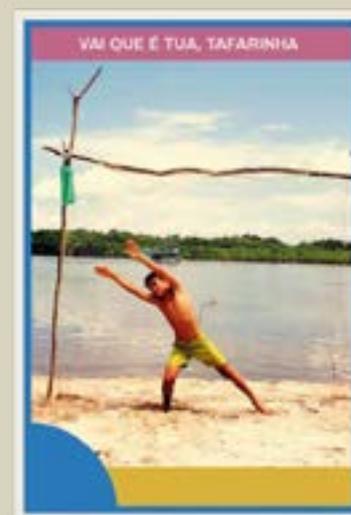
Dir. George Augusto

Fic, 5 min, Brasil, 2015. Class.Livre

**21/11 (SÁB), 11H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Dois curumins desbravam o Rio Amazonas em uma canoa e durante o percurso encontram todo o material necessário para praticar o maior esporte do mundo.

Produção: George Augusto, Wanderson Alencar; Fotografia: Bruno Pereira; Roteiro: George Augusto; Som Direto: Bruno Prates, Matheus Freitas; Direção de Arte: Willian Lima; Produção Executiva: Anderson Mendes; Fotografia still: George Augusto, Neandro Neomedes; Apoio: Gerônimo S. de Alcântara, Gisele de Oliveira, Lidiane Alves, Liriel de Oliveira, Marcio Marinho, Ronaldo Carlos, Zeno Braga; Montagem: Bruno Pereira, George Augusto; 1º Assistente de Direção: Neandro Neomedes; Assistente de Direção de Arte: Anny Ribeiro; Elenco: Cristiano Carlos, Francisco Telles, Marlhilson Lavareda, Ronaldo Carlos, Wanderson Alencar.



# MUSEU DA PELADA EM FOCO

23/11 a 27/11, na InnSaei.Tv

## **DUPLA AFINADA: JAIRZINHO E MOACYR LUZ**

Dir. Sergio Pugliese

Doc, 12 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**23/11 (SEG), 13H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Todo jogador sonha em ser cantor e vice-versa. A frase mais do que batida é pura realidade, mas quando junta um craque da bola e um fenômeno da música, não tem jeito, dá samba. Literalmente!

Produção: Museu da Pelada; Texto: André Mendonça; Vídeo, Edição: Daniel Planel; Fotos: Marcelo Tabach.



## HERÓIS DO TRI

Dir. Sergio Pugliese

Doc, 42 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**23/11 (SEG), 13H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Com uma “coleção” de camisas 10 no elenco, Zagallo teve que se virar para encaixar tantos craques juntos e o resultado não poderia ser melhor: 17 dos 19 gols na Copa do Mundo de 1970 foram marcados por integrantes do histórico quinteto (Pelé, Gerson, Tostão, Rivellino e Jairzinho) e o desfecho foi uma sonora goleada na decisão contra a Itália. Com detalhes minuciosos daquela conquista, esta resenha do Museu da Pelada com as feras de 70 relembra lances, bastidores e muito mais!

Produção: Museu da Pelada; Reportagem: Marcelo Mendez, Marcelo Ferreira, Guilherme Careca, Paulo Escobar, Rodrigo Linhares; Edição: Daniel Planel.



## O ROUBO DA TAÇA

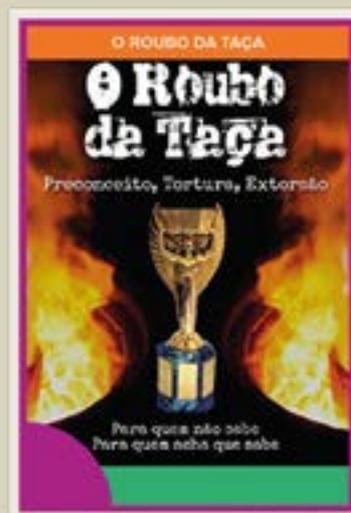
Dir. Sergio Pugliese

Doc, 12 min, Brasil, 2020. Class.12 anos

**23/11 (SEG), 13H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

O livro “O Roubo da Taça - Preconceito, Tortura, Extorsão”, do jornalista carioca Wilson Aquino, autor de “Acima de Tudo Rubro-Negro, o Álbum de Jayme de Carvalho” (2007) e “Verão da Lata” (2012), narra o lendário roubo da Jules Rimet, episódio que marcou a crônica policial brasileira e se perdeu na memória com o tempo. Sergio Pugliese e Wilson Aquino abrem o jogo numa resenha sobre o este crime que abalou o Brasil e o mundo.

Produção: Museu da Pelada; Imagem, Edição: Daniel Planel.



# MUSEU DO FUTEBOL

# PELÉ 80 EM FOCO

21/11 a 27/11, na InnSaei.Tv



## PELÉ: O REI DESCONHECIDO

Dir. Ernesto Rodrigues

Doc, 38 min, Brasil, 2017. Class.12 anos

**21/11 (SÁB), 20H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Histórias surpreendentes, preservadas em arquivos estrangeiros, da estreia do menino prodígio na copa de 58 até a despedida em Nova Iorque, com flagrantes de Pelé em campo e fora das “quatro linhas” filmados por estrangeiros no Brasil, na Europa, nas Américas e na Oceania.

Roteiro: Ernesto Rodrigues e Paulo Rubens Sampaio; Produção Executiva: Pedro Pedreira e Tadeu Lopes Rodrigues; Produção: Alicia Lerer, Paulo Rubens Sampaio, Pedro Pedreira, Stephany Bizzo e Tadeu Lopes Rodrigues; Pesquisa: Paulo Rubens

Sampaio e Tadeu Lopes Rodrigues; Edição de Imagem: Thiago Maia; Finalização: Thiago Maia. Diretor de Fotografia: Márcio Zavareze e Uirá Fornaciari.

# SUPERSTIÇÃO E FUTEBOL

Dir. Sylvio Lanna

Doc, 10 min, Brasil, 1968. Class.12 anos

**21/11 (SÁB), 20H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Documentário sobre as crenças de caráter religioso ligadas ao futebol. Superstição e Futebol, como documentário, é antes de tudo um fato, uma constatação. Eufórico na mesma medida do fato que é força. Não nos interessou a análise, a origem, o porquê, mas tão somente o fenômeno, tal qual se expressa, como significado para todo um povo. Chave talvez de muitas compreensões, encontrei nessa colagem a certeza da crença, da esperança e principalmente da força: o fato de constituir-se em linguagem nova, porta-voz bruto, de alguma coisa que não pode ser vivida separadamente - texto extraído do catálogo do Festival de Manaus, AM, 1970.

Fonte: Luiz Zanin Oricchio, livro Fome de Bola, Cinema e Futebol no Brasil.

Roteiro: Sylvio Lanna; Produção: Sylvio Lanna, Andrea Tonacci; Fotografia: Milon Gomes Lanna; Som Direto: Hans; Montagem: Andrea Tonacci; Texto: Jurandir Faisal; Narração: José Cunha; Assistentes: José Trajano e Pedro Garcia; Programação visual: Márcia Lanna; Depoimento: Pelé; Companhia produtora: Total Filmes.



# PERNAMBUCO EM FOCO

22/11 a 27/11, na InnSaei.Tv

## A COPA DO MUNDO NO RECIFE

Dir. Kleber Mendonça Filho

Doc, 15 min, Brasil, 2014. Class.12 anos

**22/11 (DOM), 13H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

O registro da passagem da Copa do Mundo na cidade do Recife. A cidade como pano de fundo para uma festa de alegria e tensão, esportiva e política, uma experiência feliz, mas repleta das contradições que fazem o Brasil ser o Brasil.

Roteiro: Kleber Mendonça Filho; Produção: Dora Amorim, Tiago Melo, Juliano Dornelles, Kleber Mendonça Filho, Leonardo Sette; Produção Executiva: Emilie Lesclaux; Edição de Som: Kleber Mendonça Filho, Leonardo Sette. Roteiro, Trilha Musical: Diego Trajano, Lucas Fitipaldi; Produção, Fotografia: Diego Trajano, Lucas Fitipaldi, Mellyna Reis; Montagem: Ricardo Víctor, Léo Alfinete; Som: Ítalo Wagner Cia. produtora: Unicap/ Center Vídeo.



## O POETA AMERICANO

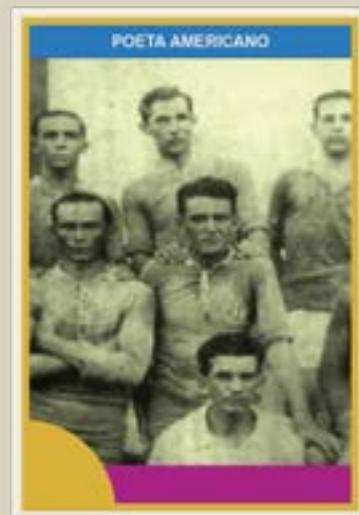
Dir. Lírio Ferreira

Exp, 10 min, Brasil, 2015. Class.12 anos

**22/11 (DOM), 13H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

O menino corre atrás da bola. O operário constrói sonhos concretos entre prédios e peladas num campo de várzea do Recife. O poeta recebe a palavra bola, dá um traço literal e faz um gol imaginário nesse filme sobre futebol, paixão e poesia. O América de João Cabral vai além das quatro linhas do campo ou do papel, transcende o tempo e o campo; refresca a memória para o fato de que o amor pelo futebol não será volátil nem efêmero, nem na derrota, nem na vitória.

Roteiro: Marcelo Luna, Lírio Ferreira; Produção: Chica Mendonça / Chá Cinematográfico; Direção de Fotografia: Pedro Sotero; Montagem: Camila Valença; Trilha Sonora: Dj Dolores; Editor de Som: Catarina Apolônio; Animação: Maurício Nunes.



## UM ARTILHEIRO NO MEU CORAÇÃO

Dir. Mellyna Reis, Diego Trajano, Lucas Fitipaldi  
Doc, 25 min, Brasil, 2008. Class.12 anos

**22/11 (DOM), 13H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

O homem que poderia ter sido o primeiro herói do futebol brasileiro está hoje esquecido. Trajetória do pernambucano Ademir Marques de Menezes, o Queixada, até seu sucesso como grande artilheiro do Sport, Fluminense, Vasco e Seleção Brasileira nas décadas de 1940 e 1950 é a base do enredo do documentário. O título é homônimo ao de uma crônica de Armando Nogueira dos anos 1980.

Roteiro, Trilha Musical: Diego Trajano, Lucas Fitipaldi; Produção, Fotografia: Diego Trajano, Lucas Fitipaldi, Mellyna Reis; Montagem: Ricardo Victor, Léo Alfinete; Som: Ítalo Wagner Cia. produtora: Unicap/ Center Vídeo.

# REDAÇÃO AM NO CINEFOOT

22/11 a 25/11, na InnSaei.Tv

O encantamento das narrações radiofônicas recheadas com imagens do momento mágico da partida. O REDAÇÃO AM 2020 apresenta uma curadoria repleta de irreverência e narrações espetaculares. Através do voto do público, conheceremos o vencedor da quinta edição do REDAÇÃO AM NO CINEFOOT.

- 1 Boca Campeão Argentino; Boca Juniors 1x0 Gimnasia Y Esgrima; Campeonato Argentino 2019/20; Narração: Daniel Mollo-Rádio Cooperativa (Argentina).
- 2 River Finalista Libertadores; River Plate 2x0 Boca Juniors; Libertadores 2019 (Semifinal); Narração: Tano Santarsiero-Rádio Sintonía Monumental (Argentina).
- 3 Gol Olímpico de Tony Kroos; Valencia 1x3 Real Madrid; Supercopa da Espanha (Semifinal); Narração: Alejandro Romer-Rádio Onda Cero (Espanha).
- 4 Goleada Independiente Del Valle; Independiente Del Valle 5x0 Flamengo; Libertadores 2020 (Fase De Grupos); Narração: César Arroyo-Rádio Dibli Fm (Equador).
- 5 Final Libertadores; Flamengo 2x1 River Plate; Final da Libertadores 2019; Narração 1º Gol: Luiz Penido-Rádio Globo (Brasil) e Narração 2º Gol: Tano Santarsiero-Rádio Sintonía Monumental (Argentina).

Equipe Redação Sportv: Editor-Chefe: Marcelo Barreto; Editor-Executivo: Thiago Teixeira; Editores: Bárbara Natália, Eliza Siqueira, Felipe Mussa, Thales Ramos; Editores de Imagem: Anderson Pinheiro, Jean Gomes, Marcelo Ferreira, Rodrigo Costa.

# SÉRIE EM FOCO

25/11 a 27/11, na InnSaei.Tv

## **DONAS DO BABA**

EPISÓDIO 1: TORCEDORAS

EPISÓDIO 2: JORNALISTAS

EPISÓDIO 3: SONHOS

Dir. Tais Bichara e Rodrigo Luna

Doc, 26 min x 3, Brasil, 2020. Class.12 anos

**25/11 (QUA), 19H, ATÉ 27/11 (SEX), 17H.**

Série documental que traz histórias e rotinas de mulheres que têm diferentes relações com o futebol. “Baba” é uma expressão popular baiana que se refere a uma partida informal e marca de onde falamos: Bahia.



### **Episódio Torcedoras:**

As donas do baba do primeiro episódio são Rosicleide Aquino, torcedora icônica do Vitória, e Stéfani Coutinho, presidente de uma torcida organizada do Bahia composta só por mulheres, as Tricoloucas. Mesmo sem ter Bahia e Vitória frente à frente em campo, fazemos jus ao maior clássico do Norte-Nordeste acompanhando as duas em jogos de seus clubes do coração e conhecendo um pouco de seus rituais e relações com seus estádios-casa.

### **Episódio Jornalistas:**

No segundo episódio vamos até Turim, na Itália, acompanhar a rotina da jornalista esportiva Clara Albuquerque. Longe do Brasil há três anos, é uma das poucas mulheres na cobertura de um dos maiores clubes do mundo, a Juventus. Coletiva, dia de jogo, programa ao vivo e os bastidores de todas as funções que Clara exerce como um time-de-uma-mulher-só, driblando fora de campo os preconceitos para ter voz e espaço.

### **Episódio Sonhos:**

No último episódio, conhecemos Rakelly (11 anos) e Milena (12 anos) que desejam se tornar jogadoras profissionais de futebol. Moradoras de São Francisco do Conde, no interior da Bahia, cidade de um dos clubes de futebol feminino mais tradicionais do país, as meninas participam de um projeto de prática do esporte mas ainda enfrentam muito preconceito e falta de estrutura. Elas são uma porta para a dimensão do sonho, uma outra realidade possível.

Roteiro: Pedro Perazzo, Eric Luis Carvalho; Pesquisa: Eric Luis Carvalho, Tais Bichara; Direção de Fotografia: Liz Riscado; Direção de Som: Ana Luiza Penna; Montagem: Agnes Cajaiba; Identidade Visual: Aju Paraguassu; Produção Executiva: Amadeu Alban; Câmera, Assistência: Anne Santoro, Augusto Daltro, Luiz Romero; Som direto: Julia Cerione, Juan Penna; Assistência de Direção: Tais Bichara; Logger: Agnes Cajaiba, Vinicius Augusto, Leilane Costa, Rodrigo Luna; Still: Eric Luis Carvalho, Vanessa Aragão; Edição de Som, Mixagem: Nuno Penna; Motion: Maíra Moura Miranda; Color: Evanize Essi; Trilha original: Rafael Muñoz; Comunicação: Paula Berbert, Átila Borges, Aline Valadares, Vic Zacconi; Motoristas: Hilton Oliveira, Reinaldo Sant'Anna, Lucidio Aparecido Filho, Sandro da Silva; Segurança: Edcarlos de Jesus (Carlão); Gerente de Produção: Débora Escobar; Produção: Mari Guedes, Catriel Chamusca, Raffaella Coimbra, Carol Morena Vilar, Tais Bichara, Roberta Medeiros, Vinicius Augusto, Maria Monteiro; Entrevistadas: Aline Pellegrino, Roberta Nina; Com: Clara Albuquerque, Juliana Camões, Maria Dias, Milena Gama, Rakelly Neves, Rosicleide Aquino e Stefani Coutinho

# PRORROGAÇÃO

A tradicional “PRORROGAÇÃO” do Cinefoot, que todos os anos oferece uma programação extra além do tempo regulamentar, acontecerá também nesta edição online.

Até 29/11, na InnSaei.Tv  
Confira as datas e horários dos filmes

## PERGUNTE QUEM ERA FALCÃO

*(Chiedi Chi Era Falcao)*

Dir. David Rossi

Doc, 87 min, Itália, 2017. Class.12 anos

**26/11 (QUI), 19H, ATÉ 29/11 (DOM), 19H.**

10 de agosto de 1980. O dia que muda a história da Roma. O dia em que Paulo Roberto Falcão desembarca em Roma. As copas italianas, o título, a final do campeonato. Tudo começa com ele, que muda a mentalidade do clube, que começa a pensar grande. Essa é a história do oitavo Rei de Roma, uma viagem da Itália para o Brasil que explica “Quem era Falcão”.

Edição: Stefano Salvatori; Trilha Sonora: Emanuele Mandolesi;  
Produção: Roma Studio





# A ÚLTIMA PARTIDA DE PASOLINI

*(L'Ultima Partita di Pasolini)*

**Dir. Giordano Viozzi**

**Doc, 62 min, Itália, 2019. Class.12 anos**

**27/11 (SEX), 20H30, ATÉ 29/11 (DOM), 19h.**

Em 14 de setembro de 1975, Pier Paolo Pasolini jogou sua última partida de futebol, antes de sua morte, em San Benedetto del Tronto. “A última partida de Pasolini” parte de um pretexto de um jogo de futebol, para contar um período histórico que foi fundamental para toda a Itália, com suas contradições e tragédias, através de uma visão aparentemente lúdica de Pasolini, mas que nos permite compreender melhor a importância do poeta e diretor italiano.

Produção: Sushi adv; Roteiro: Francesco Maria Anzivino, Giordano Viozzi, Fotografia: Cristiano Coini; Câmera: Cristiano Coini, Fabio Grillo, Germano Marsili; Edição: Mattia Biancucci; Correção de Cor: Cristiano Coini, Corrado Virgili; Animação: Alfredo Dante Vallesi, Giordano Viozzi; Mixagem Áudio: Michele Conti; Trilha Original: Giuseppe Franchellucci, Marco Pierini; Designer Gráfico: Osvaldo Casanova, Roberto Montani.

# MESAS-REDONDAS

**21/11 SÁBADO 19H30**

**MESA-REDONDA-1**

## **PELÉ 80 EM FOCO**

Acompanhe no Youtube do Museu do Futebol e nas redes sociais do Cinefoot.

O olhar estrangeiro sobre o Rei do futebol. Como Pelé era observado e admirado em todo o mundo por profissionais, jogadores e fãs de fora do Brasil.

**Conduzida pelo Museu do Futebol.**

**22/11 DOMINGO 20H**

**MESA-REDONDA-2**

## **CRENÇA, FÉ, RELIGIOSIDADE E SUPERSTIÇÃO NO FUTEBOL**

Acompanhe no Youtube e nas redes sociais do Cinefoot.

A partir do histórico curta-metragem SUPERSTIÇÃO E FUTEBOL, de Sylvio Lanna, descortina-se um universo fantástico da religiosidade que envolve o mundo do futebol.

**Conduzida por Lobo Mauro, com Luiz Antonio Simas, Clementino Junior e Sylvio Lanna.**

**23/11 SEGUNDA 19H**

**MESA-REDONDA-3**

## **MARACANÃ 70 ANOS DE HISTÓRIAS**

Acompanhe no Youtube do Ludopédio.

Os 70 anos do Maracanã contados a partir da perspectiva da diversidade.

Conduzida pelo LEME/UERJ-Laboratório de Estudos em Mídia e Esporte e Ludopédio, Mediação de Marco Lourenço, com Leda Maria, ex-jogadora da seleção brasileira; Uri Geller, ex-jogador do Flamengo; Marcelo Carvalho, Observatório da Discriminação Racial no Futebol; Bruno Balacó, Pesquisador da Rede Nordestina de Estudos em Mídia e Esporte (ReNEme).

**24/11 TERÇA 19H**

**MESA-REDONDA-4**

## **TELEVISÃO E FUTEBOL**

Acompanhe no Youtube do Ludopédio.

A televisão brasileira celebra 70 anos em 2020. Como o futebol foi introduzido na nova mídia, se apropriando dela, formando profissionais, criando mercados, gerando negócios, fomentando audiências.

Conduzida pelo LEME/UERJ-Laboratório de Estudos em Mídia e Esporte e Ludopédio, com Debora Gares, Sportv; Natália Lara, Dazn; Edison Gastaldo, CEP/FDC.

**25/11 QUARTA 18H**

**MESA-REDONDA-5**

## **BARBOSA, O MULTICAMPEÃO**

Acompanhe no Youtube e nas redes sociais do Cinefoot.

Barbosa enfrentou a injusta condenação de milhões de brasileiros durante toda a vida. Saudemos as glórias e conquistas do arqueiro multicampeão pelo Vasco da Gama e seleção brasileira, um dos maiores goleiros do país. Há 20 anos o Brasil perdia Barbosa e sua filha luta para preservar sua história.

O Cinefoot confere a Honraria Futebol Arte 2020 para Moacyr Barbosa.

Conduzida por Lobo Mauro, com Tereza Borba.

**25/11 QUARTA 20H**

**MESA-REDONDA-6**

## **NEGRITUDE F.C. VÁRZEA, RESISTÊNCIA E LUTA**

Acompanhe no Youtube e nas redes sociais do Cinefoot.

NEGRITUDE F.C., o time que arrastou o movimento 'black power' para os campos de várzea, foi fundado por jogadores negros há quatro décadas. Clube da zona leste paulistana, chegou a ter seu nome censurado na época da ditadura militar sob a alegação de suscitar conflitos raciais. A luta da várzea tendo o futebol como elo de resistência.

O Cinefoot confere a Honraria Gol de Placa 2020 ao NEGRITUDE F.C.

**Conduzida por Lobo Mauro, com Maria Amorim, José Roberto Andrade e Breiller Pires.**

**26/11 QUINTA 19H**

**MESA-REDONDA-7**

## **CINE DEBATE UFF - SESSÃO CINEFOOT**

Acompanhe nas redes sociais do Centro de Artes UFF (Facebook e YouTube)

Exibição de quatro curtas-metragens:

AZUL (Dir. Nina Tedesco), BOCA DE FOGO (Dir. Luciano Pérez Fernández), GERAL (Dir. Anna Azevedo) e MAIS TRISTE QUE CHUVA NUM RECREIO DE COLÉGIO (Dir. Lobo Mauro).

**Debate após a sessão com os realizadores, Rosana da Câmara, antropóloga, professora da Faculdade de Educação da UFF e pesquisadora de torcida de futebol e Leonardo Macario, doutor em literatura comparada e roteirista, com mediação de Tetê Mattos, professora do Departamento de Arte da UFF.**

# ÍNDICE POR FILME

23/11, GLÓRIA ETERNA AO FLAMENGO .....	PÁG 21
50 ANOS DO TRI (Animação).....	PÁG 21
50 ANOS DO TRI.....	PÁG 16 e 40
A8 .....	PÁG 22
A BOLA DE OURO .....	PÁG 51
A BOLA ESPECIAL.....	PÁG 22 e 55
A CAMISA PROIBIDA.....	PÁG 23
A COPA DO MUNDO NO RECIFE .....	PÁG 62
A CULPA É DO NEYMAR.....	PÁG 55
A FAMÍLIA - 15 ANOS DO PENTA.....	PÁG 48
A GLÓRIA ETERNA.....	PÁG 16
A ÚLTIMA CARTADA DE MANGA .....	PÁG 46
A ÚLTIMA PARTIDA DE PASOLINI .....	PÁG 13 e 69
AS PERNAS DO MARADONA.....	PÁG 24
AQUI É FLAMENGO .....	PÁG 23
BARBOSA.....	PÁG 42
BIELSA, O DEUS LOUCO DE LEEDS.....	PÁG 24
CANCHA - DOMINGO É DIA DE JOGO .....	PÁG 25
CANNIBALE CAFE .....	PÁG 25
CATARSE.....	PÁG 26
CLODOALDO, UM CORAÇÃO SANTISTA .....	PÁG 41
COMO PODERIA NÃO TE AMAR.....	PÁG 52
CORAÇÃO MIGRANTE.....	PÁG 26
DE AMANDO A PAULO ISIDORO.....	PÁG 27
DONAS D O BABA.....	PÁG 66
DUPLA AFINADA: JAIRZINHO E MOACYR LUZ .....	PÁG 58
ESTÁDIO.....	PÁG 17 e 53

EU SOU DO NORTE .....	PÁG 27
FERMENTO .....	PÁG 28
GERAL .....	PÁG 43
GERALDINOS.....	PÁG 43
GRE-NAL DA AMÉRICA, O FILME .....	PÁG 28
HÉCTOR MARTÍNEZ: A SOMBRA DE UMA CIDADE ABANDONADA.....	PÁG 29
HERÓIS DO TRI.....	PÁG 59
IDENTIDADE.....	PÁG 17
INTERVALO .....	PÁG 29
JANDAIA - PAIXÃO PELO FUTEBOL RAIZ.....	PÁG 30
JOÃO SALDANHA .....	PÁG 45
LARA - A SOLIDÃO DO GOL .....	PÁG 30
LIMA DE JANEIRO - A CONQUISTA DO BI.....	PÁG 48
LOTECA .....	PÁG 11
LOUISE.....	PÁG 44 e 55
MARINHO-DRIBLES DA MENTE, JOGO NO CORAÇÃO.....	PÁG 31
MEU AMIGO ALEMÃO.....	PÁG 31
MOVIDO A FUTEBOL - A CAMPANHA .....	PÁG 32
NA MARCA DA CAL .....	PÁG 32
NÚMERO 10.....	PÁG 33
O POETA AMERICANO .....	PÁG 63
O ROUBO DA TAÇA.....	PÁG 59
ONDE ESTIVER, ESTAREI.....	PÁG 49
PANAGOL.....	PÁG 18
PAOLO ROSSI-UM SONHADOR QUE NUNCA DESISTE.....	PÁG 18
PARA TODES.....	PÁG 56
PELÉ: O REI DESCONHECIDO .....	PÁG 60
PEQUENA ÁREA GRANDE INFERNO .....	PÁG 33
PEQUENOS GIGANTES: CONTRA TUDO E TODOS.....	PÁG 34
PERGUNTE QUEM ERA FALCÃO.....	PÁG 50 e 68
PONTA NEGRA F.C.....	PÁG 34
POTENCIAL .....	PÁG 49
PROCURANDO PANZERI .....	PÁG 19
REDAÇÃO AM NO CINEFOOT.....	PÁG 65
SÃO CRISTÓVÃO - À SOMBRA DO PASSADO .....	PÁG 35

SEGUNDA PELE.....	PÁG 35
SEM FILTRO: FLAMENGO.....	PÁG 19
SOMOS .....	PÁG 36
SPOKO - O TÉCNICO DE FUTEBOL CEGO.....	PÁG 36
SUPERSTIÇÃO E FUTEBOL.....	PÁG 61
TAPETE VERDE .....	PÁG 57
TOCA PRA ELAS .....	PÁG 37
TRÊS CORES E OUTRAS MAIS .....	PÁG 37
TRÊS NO TRI .....	PÁG 41
UM ARTILHEIRO NO MEU CORAÇÃO .....	PÁG 63
UM DIA DE VÁRZEA.....	PÁG 38
VAI!.....	PÁG 38
VAI QUE É TUA TAFARINHA .....	PÁG 57
ZAHY - UMA FÁBULA DO MARACANÃ.....	PÁG 43
ZANATA, FOTÓGRAFO DO CAMPO.....	PÁG 39

# COMO ASSISTIR AOS FILMES DO CINEFOOT NA PLATAFORMA INNSAEI.TV

Cadastre-se em InnSaei.TV, a plataforma oficial de exibição do CINEFOT 11, online e gratuito em todo o Brasil, para acessar toda a programação.

É tudo muito simples. É tudo toque de primeira. Tabela perfeita. Você não precisará informar nada além de nome, e-mail e senha.

- 1) No site [www.innsaei.tv](http://www.innsaei.tv) clique em acessar no canto superior direito.**
- 2) Faça seu cadastro inserindo nome, e-mail e senha. Se preferir, cadastre-se logando com sua conta Facebook ou Gmail, o que for mais fácil para você.**

Se preferir acessar a programação do CINEFOT 11 pelo smartphone ou tablet:

- 1) Buscar por InnSaei.TV na App Store ou Google Play.**
- 2) Baixe o app e faça seu cadastro inserindo nome, e-mail e senha. Se preferir, cadastre-se logando com sua conta Facebook ou Gmail, o que for mais fácil para você.**

Golaço! Pronto! Assista o CINEFOOT 11 em todas as telas.

**CONECTADOS PELA MAGIA DO CINEMA DE FUTEBOL**

# ATIVIDADES PARALELAS

Para assistir às mesas-redondas:

## **YOUTUBE DO CINEFOOT**

[WWW.YOUTUBE.COM/CINEFOOT](http://WWW.YOUTUBE.COM/CINEFOOT)

## **YOUTUBE DO MUSEU DO FUTEBOL SÃO PAULO**

[WWW.YOUTUBE.COM/CINEFOOT](http://WWW.YOUTUBE.COM/CINEFOOT)

## **YOUTUBE DO LUDOPÉDIO**

[WWW.YOUTUBE.COM/CINEFOOT](http://WWW.YOUTUBE.COM/CINEFOOT)

## **YOUTUBE DO CENTRO DE ARTES UFF**

[WWW.YOUTUBE.COM/CINEFOOT](http://WWW.YOUTUBE.COM/CINEFOOT)

# AGRADECIMENTOS

Ado, Tricampeão Mundial  
Adolfo Zepeda  
Aira Bonfim  
Alejandro Panno  
Aline Pereira  
Ana Luisa Krumpf  
Ana Luiza Azevedo  
Andrea Cals  
André Castelhão  
André Felipe de Lima  
André Iki Siqueira  
André Rizek  
André Saddy  
Andreas Leimbach  
Angelo Martins  
Anna Azevedo  
Anne Fryszman  
Baldocchi, Tricampeão Mundial  
Barbara Alves  
Barbara Tavella  
Beth Sá Freire  
Birger Schmidt  
Breiller Pires  
Brito, Tricampeão Mundial  
Carlos Alberto Parreira, Tricampeão Mundial  
Carlos Alberto Torres, Capita, Tricampeão Mundial  
Centro de Capacitación Cinematográfica  
Christoph Gabler  
Clarissa Guarilha  
Clementino Junior  
Clodoaldo, Tricampeão Mundial  
Daniela Alfonsi  
Dario, Tricampeão Mundial  
David Rossi  
David Tygel  
Dhanial Cohen  
Domingos Coelho  
Edson Mauro  
Edu, Tricampeão Mundial  
Eduardo Souza Lima  
Equipe Canal Brasil  
Equipe Centro de Artes UFF  
Equipe Consulado Geral da República Argentina no Rio de Janeiro  
Equipe Consulado Geral da República Tcheca em São Paulo  
Equipe Consulado Geral do México no Rio de Janeiro  
Equipe Consulado Geral do Peru no Rio de Janeiro  
Equipe Consulado Geral do Uruguai no Rio de Janeiro  
Equipe DAZN  
Equipe ECO/UFRJ  
Equipe Esporte Interativo  
Equipe ESPN  
Equipe Facha  
Equipe Innsaei.TV  
Equipe LEME/UERJ  
Equipe Ludopédio  
Equipe Museu da Pelada  
Equipe Museu do Futebol  
Equipe Redação Sportv  
Equipe Sesc-SP  
Equipe Sportv  
Equipe Secretaria Municipal de Cultura do Rio de Janeiro  
Equipe Lei Municipal de Incentivo à Cultura do Rio de Janeiro  
Enzo Cappiello  
Ernesto Rodrigues  
Estádio Mario Filho, 1950  
Everaldo, Tricampeão Mundial  
Fabiana Lima  
Fagner Torres  
Felipe Bragança  
Félix, Tricampeão Mundial  
Fernanda Castro  
Florencia Riveros

# AGRADECIMENTOS

Fontana, Tricampeão Mundial  
Fórum dos Festivais  
Franco Ascani  
Galder Reguera  
Gérson, Tricampeão Mundial  
Gisella Chinelli  
IMCINE - Instituto Mexicano de  
Cinematografia  
Instituto Nacional de Educação de  
Surdos – INES  
Irlan Simões  
Ivan Boero Guarilha y Hermana  
Jairzinho, Tricampeão Mundial  
João Ademir  
Jochen Lohmann  
Joel Camargo, Tricampeão Mundial  
José Brito  
José Carlos Asbeg  
José Luis Doldan  
José Mota  
José Roberto Andrade  
José Roberto Gifford  
Julia Guarilha  
Júlia Pacheco  
Julio Brandão  
Leão, Tricampeão Mundial  
Leda Costa  
Leonardo Guelman  
Lilian Cristina Leal  
Lívia Cabrera  
Lobo Mauro  
Lu Castro  
Luiz Antonio Simas  
Luiz Moreira  
Marcelo Barreto  
Marco Antônio, Tricampeão Mundial  
Marek Fiser  
Maria Amorim  
Maria do Rosário Caetano  
Mariana Chaves  
Mário Américo, Tricampeão Mundial

Moacyr Barbosa, Multicampeão  
Nocaute Jack, Tricampeão Mundial  
Oriol Rodríguez  
Paulo Cezar Caju, Tricampeão  
Mundial  
Paulo Máttar  
Paulo Roberto Andel  
Paulo Victor Gitsin  
Pelé, o Rei, Tricampeão Mundial  
Phillip Johnston  
Piazza, Tricampeão Mundial  
Rachel Ades (In memoriam)  
Renata Beltrão  
Renata Motta  
Renato Martins  
Rene Goya Filho  
Renzo Tamariz  
Ricardo Aidar  
Rivellino, Tricampeão Mundial  
Roberto, Tricampeão Mundial  
Rocío Salazar  
Rogério, Tricampeão Mundial  
Rosana da Câmara  
Rosângela Sodré  
Sandra Martins Pinto  
Sergio Floris  
Sergio Giglio  
Sergio Pugliese  
Sidnei Reis  
Solange Alboreda  
Sylvio Lanna  
Tereza Borba  
Thea Miranda  
Thiago Massari  
Tostão, Tricampeão Mundial  
Vera Matysíková  
Vitor Leal  
Zagallo, 13, Tricampeão Mundial  
Zé Maria, Tricampeão Mundial

# ESCALAÇÃO DO TIME

## TREINADOR

Direção/Coordenação Geral: Antonio Leal

## DEFESA

Produção Executiva/Coordenação de Produção: Diogo Leal

Produção RJ: Nathalia Guaraná

Produção SP: Paula Rocha, Bia Palumbo

Produção BH: Daniela Fernandes

Produção Niterói: Leonardo Macario

Produção Recife: Chico Ribeiro, Ofir Figueiredo

Produção Internacional: Maria Clara Leal

## MEIO DE CAMPO

Curadoria: Antonio Leal

Pesquisa: Tetê Mattos

Assistente Internacional: Rita de Cassia Albuquerque

Coordenação Mesa-Redonda: Fabiana Lima, Leda Costa, Lívia Cabrera, Lobo

Mauro, Mariana Chaves, Sergio Giglio, Tetê Mattos

Trânsito, controle e revisão de cópias: Fernando Secco

Tradução e Legendagem: Melissa Prado, Phillip Johnston

Produção de eventos digitais: Lobo Mauro

Revisão de conteúdos digitais: Tiê Leal

Vinheta: Clarissa Pivetta

## CENTRO DE ARTES UFF - UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

Superintendente: Leonardo Caravana Guelman

Assistente da Superintendência: Izaura Mariano

Coordenação de Artes: João Franco

Chefe da Divisão de Cinema: Lívia Cabrera

Programação: Alexander Vancellote e Paulo Máttar

Produção: Juliana Gomes

Estagiário: Caique Miranda e Gabriel Figueiredo

Projetos Especiais: Gisella Chinelli

# ESCALAÇÃO DO TIME

## **ECO/UFRJ - UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO**

Coordenação CINEfoot-UFRJ: Lobo Mauro

Extensão ECO/UFRJ: Camila Medina

Produção: Rodrigo Lessa, André Bonadio, Bruno Cesar, Douglas de Oliveira, Felipe Gonzalez, Leonardo Couto, Letícia Christine, Murilo Ely, Tábita Duarte

Design: Sérgio Souza, Florence Andrade

Curadoria Exposição PSG 50: Joyce Abbade, Bárbara Mendonça, Florence Andrade, Higor Magalhães, Lucas Mathias, Pedro Machado, Thiago Oliveira

Site Exposição PSG 50: Cícero Rabelo, Thalita Soares

Apoio Técnico Lives: Alexandre Fifo

Intérpretes de Libras: Daniel Monteiro, Jorge da Silva, Laysa Adriano, Marcos Henrique

## **ATAQUE**

Assessoria de Imprensa RJ: Roberta Mattoso / Roma Assessoria

Assessoria de Imprensa SP: Celso Sabadin, Carolina Bressane

Assessoria de comunicação integrada: Corner

Identidade Visual da Mostra: Paulo Marcelo Oz

Designers BH: Paulo Marcelo Oz, Drika Oliveira

Designer RJ/SP: Renato Tupinambá, Flávio Barbará

Desenvolvimento de Projeto Gráfico: Daniela Fernandes

Website, mídias sociais: Tiê Leal

Plataforma: InnSaei.TV

Interface plataforma: Nathalia Guaraná

Website / Desenvolvimento e manutenção: Dulado Design

## **HINO CINEFOOT**

Direção Musical: Cristiano de Abreu

Arranjos: Yuri Vilar

Músicos: Tiago Azevedo (Percussão), Jonas Corrêa (Trombone), Pedro Paulo Jr. (Trompete), Gabriel Versiani (Voz)

Mixagem: Lucas Ramos

Produção Musical: Diogo Leal

Composição: Antonio Leal

**ESQUEMA TÁTICO DA EQUIPE:** 4-1-MUITOS

É puro ataque, bola pra frente! Joga bonito!

Prefeitura da Cidade do Rio de Janeiro, Secretaria Municipal de Cultura, Approach Comunicação, AFP-Agence France Presse e Esporte Interativo, apresentam:

# CINE FOOT 11

## PATROCÍNIO



## APOIO

## PARCERIA ESTRATÉGICA



## PARCERIA CULTURAL



## PARCERIA NACIONAL



## APOIO INSTITUCIONAL

## PARCERIA INTERNACIONAL



## PARCERIA DE MÍDIA



## REALIZAÇÃO



O festival Cinefoot  
Reúne magia, amor e paixão  
O mundo inteiro unido  
Em torno de um tema que é pura emoção  
Diversidade na tela  
Talento e raça prá ser campeão  
Num festival de imagens  
Que fica prá sempre no meu coração  
Ôôôô

Eu gosto prá caramba desse festival  
Com cinema e futebol minha vida é um carnaval  
Eu gosto prá caramba desse festival  
Com cinema e futebol minha vida é um carnaval

[www.cinefoot.org](http://www.cinefoot.org) | 2020